

## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

**FIBARO Dimmer 2** is a device designed to control various types of light sources in 2 or 3-wire connection. It can switch or dim connected light source remotely using Z-Wave wireless protocol or through the wall switch connected directly to it. Dimmer 2 is equipped with a smart algorithm of light source detection which makes configuration easier and ensures high compatibility of the device. It may be used as a switch with non-dimmable light sources in 3-wire connection. Active power and energy consumption allows to monitor and reduce electricity bills. Dimmer 2 is compatible with any Z-Wave or Z-Wave+ Controller.

### As a dimmer it operates under the following loads:

- 230V operated conventional incandescent and halogen light sources
- ELV electronic transformers (12V operated halogen lamps and dimmable LED bulbs)
- MLV ferromagnetic transformers with 12V operated halogen lamps
- dimmable LED bulbs
- dimmable compact fluorescent CFL tube lamps
- supported dimmable light sources with minimal power of 5VA (power factor > 0.5) using FIBARO Bypass FGB-002

### Without dimming function it may work with:

- compact fluorescent lamps
- fluorescent tube lamps with electronic ballast
- LED bulbs (power factor > 0.7)
- supported light sources with minimal power of 5VA (power factor > 0.5) using FIBARO Bypass FGB-002

### FIBARO Dimmer 2 is compliant with following

#### EU directives:




- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

For full instruction manual and technical specification please visit our website:

[manuals.fibaro.com/en/dimmer-2](http://manuals.fibaro.com/en/dimmer-2)



Read the manual before attempting to install the device!

Supported loads	
1	<p>FGD-212</p> <p>220-240 V~</p> <p></p> <p><b>resistive load</b> incandescent lamp</p> <p>50-250W</p>
2	<p></p> <p><b>resistive-inductive load</b> ferromagnetic transformer</p> <p>50-225VA</p>
3	<p></p> <p><b>resistive-capacitive load</b> fluorescent tube lamp (compact / with electronic ballast), electronic transformer, LED</p> <p>50-200VA</p>

## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

**FIBARO Dimmer 2** jest urządzeniem zaprojektowanym do sterowania różnymi typami oświetlenia w instalacji 2 bądź 3-przewodowej. Może przelączać lub ściemniać oświetlenie zdalnie za pomocą bezprzewodowej technologii Z-Wave lub lokalnie, poprzez podłączony przełącznik światła. Dimmer 2 jest wyposażony w inteligentny algorytm detekcji typu oświetlenia ułatwiający konfigurację i zapewniający wysoką kompatybilność urządzenia. Może pracować jako przełącznik nieściemnialnych źródeł światła w instalacji 3-przewodowej. Pomiar mocy czynnej i zużycia energii pozwala na monitorowanie i obniżenie rachunków za energię elektryczną. Dimmer 2 jest kompatybilny z kontrolerami Z-Wave i Z-Wave+.

### Jako ściemniacz pracuje z oświetleniem:

- konwencjonalnym żarowym i halogenowym 230V
- ściemniальnym z transformatorami elektronicznymi ELV (LED 12V i halogenowym niskonapięciowym 12V)
- halogenowym niskonapięciowym 12V (z transformatorami magnetycznymi MLV)
- ściemniальnymi żarówkami LED
- ściemniальnymi świetłówkami kompaktowymi CFL
- wspieranym ściemniальnym źródłem światła o minimalnej mocy 5VA (współczynnik mocy > 0,5), o ile zastosuje się urządzenie FIBARO FGB-002

### Bez funkcji ściemniania potrafi współpracować z:

- świetłówkami kompaktowymi
- świetłówkami ze statecznikiem elektronicznym
- żarówkami LED (współczynnik mocy > 0,7)
- wspieranym źródłem światła o minimalnej mocy 5VA (współczynnik mocy > 0,5), o ile zastosuje się urządzenie FIBARO FGB-002

### FIBARO Dimmer 2 jest zgodny z dyrektywami UE:




- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

Pełną instrukcję i specyfikację techniczną znajdziesz na naszej stronie internetowej:

[manuals.fibaro.com/pl/dimmer-2](http://manuals.fibaro.com/pl/dimmer-2)



Przeczytaj instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia!

Wspierane obciążenia	
1	<p>FGD-212</p> <p>220-240 V~</p> <p></p> <p><b>obciążenie rezystancyjne</b> żarówka</p> <p>50-250W</p>
2	<p></p> <p><b>obciążenie rezystancyjno-indukcyjne</b> transformator magnetyczny</p> <p>50-225VA</p>
3	<p></p> <p><b>obciążenie rezystancyjno-pojemnościowe</b> świetłówki (kompaktowe / ze statecznikiem elektronicznym), transformator elektroniczny, LED</p> <p>50-200VA</p>

## Specifications

Power supply:	220-240V~ 50Hz
Operating temperature:	0-35°C
Rated load current:	0.25-1.1A

## Warnings



**DANGER OF ELECTROCUTION!**

The Dimmer is designed to operate in home electrical installation. Faulty connection or use may result in fire or electric shock.

All works on the device may be performed only by a qualified and licensed electrician. Observe national regulations.

Even when the device is turned off, voltage may be present at its terminals. Any maintenance introducing changes into the configuration of connections or the load must be always performed with disconnected voltage (disable the fuse).



**CAUTION!**

Applied load and the device itself may be damaged if the values of applied load are inconsistent with the technical specification!

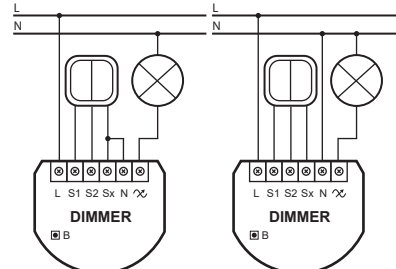
Do not connect different types of loads simultaneously!

Connect only in accordance with one of the diagrams presented in the full manual. Incorrect connection may cause risk to health, life or material damage.

The device is designed for installation in a wall switch box of depth not less than 60mm. The switch box and electrical connectors must be compliant with the relevant national safety standards.

## Basic activation of the Dimmer

- 1) Switch off the mains voltage.
- 2) Open the wall switch box.
- 3) Connect the Dimmer in accordance with one of the diagrams.



Wiring diagrams - 2-wire (left) and 3-wire (right) connection with a double switch (more wiring diagrams available in the full manual)

- 4) Switch on the mains voltage.
- 5) Wait for the calibration process to end. Light may blink. The device will be switched off once the process is completed.
- 6) Set the main Z-Wave controller into inclusion mode.
- 7) Quickly, three times press the B-button or key connected to the S1 terminal.
- 8) Wait for the device to be included into the system. Successful inclusion will be confirmed by the controller.
- 9) Arrange the antenna and close the wall switch box.



## Dane techniczne

Napięcie zasilania:	220-240V~ 50Hz
Temperatura pracy:	0-35°C
Znamionowy prąd obciążenia:	0,25-1,1A

## Ostrzeżenia



**NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

Dimmer 2 przeznaczony jest do pracy w domowej instalacji elektrycznej. Błędne podłączenie lub użytkowanie może skutkować pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.

Wszelkie prace związane z montażem urządzenia może wykonywać tylko osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje lub uprawnienia.

Wszelkie prace mające na celu zmianę konfiguracji połączeń bądź zmianę obciążenia należy zawsze wykonywać po uprzednim odłączeniu napięcia sieciowego za pomocą odłącznika/bezpiecznika instalacyjnego znajdującego się w obwodzie.



**UWAGA!**

Podłączone obciążenie i samo urządzenie mogą zostać uszkodzone jeśli stosowane obciążenie jest niezgodne ze specyfikacją techniczną.

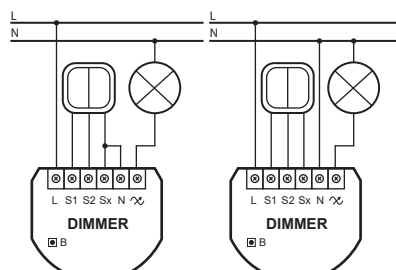
Nie podłączaj równocześnie różnych typów obciążeń!

Podłącz urządzenie zgodnie z jednym ze schematów dostępnych w pełnej instrukcji. Niepoprawne podłączenie może spowodować utratę mienia, zdrowia lub życia.

Urządzenie zostało zaprojektowane do montażu w standardowych puszkach instalacyjnych o głębokości nie mniejszej niż 60mm. Puszka i złączki elektryczne muszą spełniać odpowiednie krajowe normy bezpieczeństwa.

## Podstawowy montaż Dimmera

- 1) Wyłącz napięcie sieciowe.
- 2) Otwórz puszkę instalacyjną.
- 3) Podłącz Dimmer zgodnie z jednym ze schematów.



Schematy podłączenia - instalacja 2-przewodowa (lewy) i 3-przewodowa z podwójnym przyciskiem (więcej schematów dostępnych w pełnej instrukcji)

- 4) Włącz napięcie sieciowe.
- 5) Poczekaj na zakończenie kalibracji. Oświetlenie może migać. Po zakończeniu urządzenie zostanie wyłączzone.
- 6) Uruchom tryb dodawania w kontrolerze Z-Wave.
- 7) Trzykrotnie, szybko wcisnij przycisk B lub klawisz podłączony do zacisku S1.
- 8) Poczekaj aż urządzenie zostanie dodane do systemu. Dodanie zostanie potwierdzone przez kontroler.
- 9) Ułóż antenę i zamknij puszkę instalacyjną.



## Guarantee

1. FIBAR GROUP S.A. with its registered office in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register maintained by the District Court for Poznań-Nowe Miasto i Wilda in Poznań, VIII Commercial Division of the National Court Register (KRS) under number: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, share capital PLN 1,182,100 paid in full, other contact information is available at: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (hereinafter "the Manufacturer") guarantees that the device sold (hereinafter: "the Device") is free from material and manufacturing defects.

2. The Manufacturer shall be responsible for malfunctioning of the Device resulting from physical defects inherent in the Device that cause its operation to be incompatible with the specifications within the period of:

- 24 months from the date of purchase by the consumer,
- 12 months from the date of purchase by a business customer (the consumer and business customer are further collectively referred to as "Customer")

3. The Manufacturer shall remove any defects revealed during the guarantee period, free of charge, by repairing or replacing (at the sole discretion of the Manufacturer) the defective components of the Device with new or regenerated components. The manufacturer reserves the right to replace the entire Device with a new or regenerated device. The Manufacturer shall not refund money paid for the device.

4. Under special circumstances, the Manufacturer may replace the Device with a different device most similar in technical characteristics. 5. Only the holder of a valid warranty document shall be entitled to make claims under guarantee.

6. Before making a complaint, the Manufacturer recommends using the telephone or online support available at <https://www.fibaro.com/support/>.

7. In order to make a complaint, the Customer should contact the Manufacturer via the email address given at <https://www.fibaro.com/support/>.

8. After the complaint has been properly filed, the Customer will receive contact details for the Authorized Guarantee Service ("AGS"). The customer should contact and deliver the Device to AGS. Upon receipt of the Device, the manufacturer shall inform the Customer of the return merchandise authorization number (RMA).

9. Defects shall be removed within 30 days from the date of delivering the Device to AGS. The guarantee period shall be extended by the time in which the Device was kept by AGS.

10. The faulty device shall be provided by the Customer with complete standard equipment and documents proving its purchase. 11. The cost of transporting the Device in the territory of the Republic of Poland shall be covered by the Manufacturer. The costs of the Device transport from other countries shall be covered by the Customer. For unjustified complaints, AGS may charge the Customer with costs related to the complaint.

12. AGS shall not accept a complaint claim when:

- the Device was misused or the manual was not observed,
- the Device was provided by the Customer incomplete, without accessories or nameplate,
- it was determined that the fault was caused by other reasons than a material or manufacturing defect of the Device
- the guarantee document is not valid or there is no proof of purchase.

13. The guarantee shall not cover:

- mechanical damages (cracks, fractures, cuts, abrasions, physical deformations caused by impact, falling or dropping the device or other object, improper use or not observing the operating manual);

## Warunki gwarancji

1. FIBAR GROUP S.A. z siedzibą w Poznaniu, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, kapitał zakładowy 1.182.100 zł, wpłacony w całości, pozostałe dane kontaktowe dostępne są pod adresem: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (dalej: „Producent”) udziela gwarancji, że sprzedawane urządzenie („Urządzenie”) wolne jest od wad materiałowych i wykonania.

2. Producent odpowiada za wadliwe działanie Urządzenia wynikające z wad fizycznych tkwiących w Urządzeniu podających jego funkcjonowanie niezgodne ze specyfikacją Producenta w okresie:

- 24 miesiące od daty zakupu przez konsumenta,
- 12 miesięcy od daty zakupu przez klienta biznesowego (konsument i klient biznesowy są dalej łącznie zwani „Klientem”).

3. Producent zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad ujawnionych w okresie gwarancji poprzez dokonanie naprawy albo wymiany (według uznania Producenta) wadliwych elementów Urządzenia na części nowe lub regenerowane. Producent zastrzega sobie prawo do wymiany całego Urządzenia na nowe lub regenerowane. Producent nie zwraca pieniędzy za zakupione Urządzenie.

4. W szczególnych sytuacjach, Producent może wymienić Urządzenie na inne o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych.

5. Jedynie posiadacz ważnego dokumentu gwarancyjnego może zgłaszać roszczenia z tytułu gwarancji.

6. Przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego Producent rekomenduje skorzystanie z telefonicznej lub internetowej pomocy technicznej dostępnej pod adresem <https://www.fibaro.com/support/>.

7. W celu złożenia reklamacji Klient powinien skontaktować się z Producentem poprzez adres e-mail wskazany na stronie <https://www.fibaro.com/support/>.

8. Po prawidłowym zgłoszeniu reklamacji, Klient otrzyma dane kontaktowe do Autoryzowanego Serwisu Gwarancyjnego („ASG”). Klient powinien skontaktować się i dostarczyć Urządzenie do ASG. Po otrzymaniu Urządzenia Producent poinformuje Klienta o numerze zgłoszenia (RMA).

9. Wady zostaną usunięte w ciągu 30 dni, licząc od daty dostarczenia Urządzenia do ASG. Okres trwania gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w którym Urządzenie było do dyspozycji ASG.

10. Reklamowane Urządzenie winno być udostępnione przez Klienta wraz z kompletnym wyposażeniem standardowym i dokumentami potwierdzającymi jego zakup.

11. Koszty transportu reklamowanego Urządzenia na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej będą pokrywane przez Producenta. W przypadku transportu Urządzenia z pozostałych krajów koszty transportu będą pokrywane przez Klienta. W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego, ASG ma prawo obciążyć Klienta kosztami związanymi z wyjazdem serwisu.

12. ASG odmawia przyjęcia reklamacji w przypadku:

- stwierdzenia użytkownika Urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi,
- udostępnienia przez Klienta Urządzenia niekompletnego, bez osprzętu, bez tabliczki znamionowej,
- stwierdzenia przyczyny usterki innej niż wada materiałowa bądź produkcyjna tkwiąca w urządzeniu,
- nieważnego dokumentu gwarancyjnego oraz braku dowodu zakupu.

13. Gwarancja jakości nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia, złamanie, przecięcia,

- damages resulting from external causes, e.g.: flood, storm, fire, lightning, natural disasters, earthquakes, war, civil disturbance, force majeure, unforeseen accidents, theft, water damage, liquid leakage, battery spill, weather conditions, sunlight, sand, moisture, high or low temperature, air pollution;

- damages caused by malfunctioning software, attack of a computer virus, or by failure to update the software as recommended by the Manufacturer;

- damages resulting from: surges in the power and/or telecommunication network, improper connection to the grid in a manner inconsistent with the operating manual, or from connecting other devices not recommended by the Manufacturer;

- damages caused by operating or storing the device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, dust, too low (freezing) or too high ambient temperature. Detailed permissible conditions for operating the Device are defined in the operating manual;

- damages caused by using accessories not recommended by the Manufacturer;
- damages caused by faulty electrical installation of the Customer, including the use of incorrect fuses;

- damages caused by Customer's failure to provide maintenance and servicing activities defined in the operating manual;
- damages resulting from the use of spurious spare parts or accessories improper for given model, repairing and introducing alterations by unauthorized persons;

- defects caused by operating faulty Device or accessories.

14. The guarantee shall not cover natural wear and tear of the Device and its components listed in the operating manual and in technical documentation as such elements have a defined operational life.

15. The Device Guarantee shall not exclude, limit or suspend the Customer's warranty rights.

16. The Manufacturer shall not be liable for damages to property caused by defective device. The Guarantor shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or punitive damages, or for any damages, including, inter alia, loss of profits, savings, data, loss of benefits, claims by third parties and any other damages arising from or related to the use of the Device.

### Simplified EU declaration of conformity:

Hereby, Fibar Group S.A. declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### WEEE Directive Compliance:

Device labelled with this symbol should not be disposed with other household wastes. It shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

przetarcia, fizyczne odkształcenia spowodowane uderzeniem, upadkiem bądź zrzuconiem na Urządzenie innego przedmiotu lub eksploatacją niezgodną z przeznaczeniem Urządzenia określonym w instrukcji obsługi);

- uszkodzeń wynikłych z przyczyn zewnętrznych np.: powodzi, burzy, pożaru, uderzenia pioruna, kłeszt żywołowych, trzęsienia ziemi, wojny, niepokojów społecznych, siły wyższej, nieprzewidywalnych wypadków, kradzieży, zalania cieczą, wycieku baterii, warunków pogodowych; działania promieni słonecznych, piasku, wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury, zanieczyszczenia powietrza;

- uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowo działające oprogramowanie, na skutek ataku wirusa komputerowego, bądź nie stosowanie aktualizacji oprogramowania zgodnie z zaleceniami Producenta;

- uszkodzeń wynikłych z: przepięcia w sieci energetycznej lub/i telekomunikacyjnej lub z podłączenia do sieci energetycznej w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub z powodu przyłączenia innych produktów, których podłączenie nie jest zalecane przez Producenta;

- uszkodzeń wywołanych pracą bądź składowaniem Urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach (zn. dużej wilgotności, zaplenu, zbyt niskiej (mroz) bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia. Szczegółowe warunki, w jakich dopuszczalne jest użytkowanie Urządzenia określa instrukcja obsługi;

- uszkodzeń powstałych na skutek wykorzystywania akcesoriów niezalecanych przez Producenta;

- uszkodzeń spowodowanych wadliwą instalacją elektryczną użytkownika, w tym zastosowaniem niewłaściwych bezpieczników;

- uszkodzeń wynikłych z zaniechania przez Klienta czynności konserwacyjnych i obsługowych przewidzianych w instrukcji obsługi;

- uszkodzeń wynikłych ze stosowania nieoryginalnych, niewłaściwych dla danego modelu części zamiennych i wyposażenia, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione;

- usterek powstałych wskutek kontynuowania pracy niesprawnym Urządzeniem czy osprzętem.

14. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów Urządzenia oraz innych części wymienionych w instrukcji użytkownika oraz dokumentacji technicznej posiadających określony czas działania.

15. Gwarancja na Urządzenie nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z rejkomii.

16. Producent nie odpowiada za szkody w mieniu wyrządzone przez wadliwe Urządzenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty pośrednie, uboczne, szczególne, wynikowe lub za straty moralne, ani za szkody, w tym także między innymi za utracone korzyści, oszczędności, dane, utracone użytkość, roszczenia stron trzecich oraz inne szkody wynikające lub związane z korzystaniem z Urządzenia.

### Uproszczona deklaracja zgodności UE:

Fibar Group S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### Zgodność z dyrektywą WEEE:

Urządzenie oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować w wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.



## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

Der FIBARO Dimmer 2 wurde entworfen, um verschiedene Lichtquellen mit 2- oder 3-Drahtkabeln zu steuern. Der Dimmer kann mit dem Z-Wave Protokoll oder direkt über den Wandschalter Lichtquellen schalten und regulieren. Der Dimmer 2 ist mit einem hervorragenden Algorithmus zur Erkennung von Lichtquellen ausgestattet wodurch die Konfiguration noch einfacher und eine hohe Kompatibilität erreicht wird. Er kann als Schalter für nicht regulierbare Lichtquellen mit 3-Drahtkabel verwendet werden. Die Überwachung des aktuellen Strom- und Energieverbrauchs ermöglicht es die Stromkosten zu senken. Der Dimmer ist mit allen Z-Wave und Z-Wave+ Geräten kompatibel.

### Der Dimmer 2 operiert mit den folgenden Lasten:

- 230V übliche Glüh- und Halogenlampen
- ELV elektronische Transformator (12V betriebene Halogenlampen und regulierbare LED Lampen)
- MLV ferromagnetische Transformator mit 12V betriebenen Halogenlampen
- regulierbare LED Lampen
- regulierbare, kompakte, fluoeszierende CFL Röhrenlampen
- unterstützte regulierbare Lichtquellen mit einer minimalen Stromversorgung von 5VA (Stromfaktor > 0,5) mittels FIBARO Bypass FGB-002

### Ohne Regulierfunktion funktioniert der Dimmer:

- kompakte fluoeszierende Lampen
- fluoeszierende Röhrenlampen mit elektronischer Last
- LED Lampen (Stromfaktor > 0,7)
- unterstützte Lichtquellen mit einer minimalen Stromversorgung von 5VA (Stromfaktor > 0,5) mittels FGB-002

### Der FIBARO Dimmer 2 erfüllt folgende EU Richtlinien:

- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

Für die komplette Anleitung und technische Spezifikationen besuchen Sie bitte unsere Internetseite:

[manuals.fibaro.com/de/dimmer-2](http://manuals.fibaro.com/de/dimmer-2)



Lesen Sie das Handbuch bevor Sie versuchen das Gerät in Betrieb zu nehmen!

Unterstützte Lasten:	
FGD-212	220-240 V~
1 <b>Widerstandsleistungen</b> Glühlampe	50-250W
2 <b>Widerstands-induktive Ladungen</b> Ferromagnetische Transformatoren	50-225VA
3 <b>Widerstands-kapazitive Ladungen</b> fluoeszierende Röhrenlampen (kompakt/mit elektronischer Last), elektronische Transformatoren, LED	50-200VA

## Spezifikationen

Stromversorgung:	220-240V~ 50Hz
Betriebstemperatur:	0-35°C
Lastennstrom:	0.25-1.1A

## Warnungen



### STROMSCHLAGEGFAHRI!

Der Dimmer wurde entwickelt um in die häusliche Elektroinstallation eingebaut zu werden. Fehlerhafte Verbindungen oder Nutzung können zu Feuer oder Stromschlägen führen. Alle Arbeiten an dem Gerät müssen von einem qualifizierten und lizenzierten Elektriker durchgeführt werden. Beachten Sie nationale Beschränkungen.

Selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist kann an den Ausgängen Spannung anliegen. Jede Änderung an der Konfiguration der Verbindung oder Ladung müssen durchgeführt während das Gerät vom Strom getrennt ist (Sicherung herausnehmen).



### ACHTUNG!

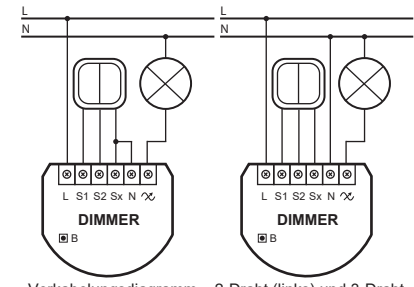
Angeschlossene Geräte oder das Gerät selbst können beschädigt werden wenn die angelegte Ladung nicht den technischen Spezifikationen entspricht oder unbeständig ist! Nicht mehrere verschiedene Ladungen gleichzeitig anschließen!

Schließen Sie das Gerät nur wie auf einem Diagramm im kompletten Handbuch gezeigt an. Falsche Verbindungen können Ihre Gesundheit und Ihr Leben gefährden oder einen Materialschaden verursachen.

Das Gerät wurde für die Anbringung in einen Unterputzschalter mit einer minimalen Tiefe von 60 mm entworfen. Der Schalter und die elektrischen Anschlüsse müssen mit die relevanten nationalen Sicherheitsbestimmungen erfüllen.

## Aktivierung des Dimmers

- 1) Den Hauptstrom abschalten.
- 2) Den Wandschalter öffnen.
- 3) Den Dimmer nach einem der Diagramme anschließen.



Verkabelungsdiagramm – 2-Draht (links) und 3-Draht (rechts) Verbindung mit einem Doppelschalter (Mehr Verkabelungsdiagramme stehen im kompletten Handbuch zur Verfügung)

- 4) Den Hauptstrom wieder einschalten.
- 5) Warten Sie bis der Kalibrierungsprozess abgeschlossen ist. Das Licht blinkt in dieser Zeit. Das Gerät wird ausgeschaltet sobald der Prozess abgeschlossen ist.
- 6) Setzen Sie den Z-Wave Hauptcontroller in den Inklusionsmodus.
- 7) Drücken Sie den B-Knopf oder Schalter am Eingang S1 dreimal schnell hintereinander.
- 8) Warten Sie bis das Gerät erfolgreich in das Netzwerk eingebunden wurde. Der erfolgreiche Abschluss wird durch den Hauptcontroller bestätigt.
- 9) Richten Sie die Antenne aus und schließen Sie das Schaltergehäuse.



## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

Le Dimmer 2 de FIBARO est un module destiné à piloter tout type d'éclairage utilisant deux ou trois fils. Il peut allumer/éteindre ou varier l'intensité de la lampe qui y est connectée, ceci sans fil via le protocole Z-wave, ou directement via l'interrupteur connecté. Le Dimmer 2 intègre un algorithme qui permet de faciliter sa configuration et d'assurer une haute compatibilité avec la plupart des éclairages. Il peut être utilisé également avec une ampoule non variable dans un branchement à trois fils. Le suivi de la consommation instantanée et la consommation totale permet également de réduire sa facture d'électricité. Le Dimmer 2 est compatible avec tous les contrôleurs Z-wave et Z-wave+.

### En tant que variateur il accepte les charges suivantes :

- Lampes à incandescence classique ou halogène fonctionnant en 230V
- Transformateurs électriques ELV (lampes halogènes et ampoules leds fonctionnant en 12V)
- Transformateur ferro magnétique MLV avec lampes halogènes 12V
- Ampoules leds variables
- Tubes fluoescents CFL variables
- Lampes variables à économies d'énergie utilisant moins de 5VA (facteur puissance > 0,5) en utilisant le Bypass Fibaro FGB-002

### Sans la fonction variateur, il peut fonctionner avec :

- Les lampes fluo compactes
- Les tubes fluoescents avec balast électronique
- Les ampoules leds (facteur puissance > 0,7)
- Lampes variables à économies d'énergie utilisant moins de 5VA (facteur puissance > 0,5) en utilisant le Bypass Fibaro FGB-002.

### Le Dimmer 2 respecte les directives EU suivantes :

- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

Pour le manuel complet et les spécifications techniques merci de visiter notre site :

[manuals.fibaro.com/fr/dimmer-2](http://manuals.fibaro.com/fr/dimmer-2)



Merci de lire le manuel avant d'installer ce périphérique !

Charges supportées	
FGD-212	220-240 V~
1 <b>Charge résistive</b> Lampe à incandescence	50-250W
2 <b>Charge résistive – inductive</b> Transformateur ferro magnétique	50-225VA
3 <b>Charge résistive-capacitive</b> Tube fluorescent (compact / avec balast électronique), transformateur électronique, LED	50-200VA

## Caractéristiques techniques

Alimentation :	220-240V~ 50Hz
Température de fonctionnement :	0-35°C
Consommation électrique :	0.25-1.1A

## Mises en garde



### DANGER D'ELECTROCUTION !

Le Dimmer 2 est conçu pour fonctionner dans un circuit électrique. Un mauvais branchement peut conduire à un incendie ou un choc électrique.

Tout travail sur le module doit être effectué par un électricien qualifié et compétent. Respectez la réglementation en vigueur.

Une tension électrique peut être présente aux bornes du périphérique même quand celui-ci est éteint. Toute modification de branchement ou changement de charge doit être effectué en ayant coupé le courant (couper au fusible).



### ATTENTION !

Les appareils connectés et le module lui-même peuvent être endommagés si la charge utilisée ne respecte pas les consignes techniques !

Ne connectez pas différents types d'éclairage simultanément !

Connectez seulement un type d'éclairage à la fois, en respectant les schémas présentés dans le manuel complet. Un mauvais branchement peut avoir des risques sur la santé, la vie, ou provoquer des dégâts matériels.

Le module est prévu pour être installé dans une boîte d'encastrement d'au moins 60mm de profondeur. La boîte d'encastrement et les branchements doivent respecter les règles de sécurité en vigueur.

## Installation simple du Dimmer

- 1) Coupez le courant à l'arrivée principale.
- 2) Ouvrez la boîte d'encastrement.
- 3) Connectez le module en suivant l'un des schémas.

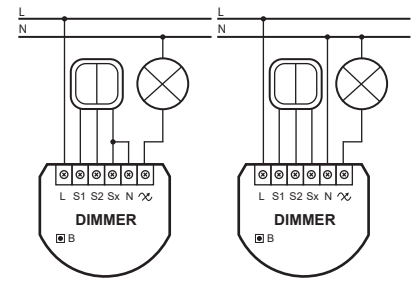


Schéma de montage – 2 fils (gauche) et 3 fils (droite), connexion avec un double interrupteur (plus de schémas dans le manuel complet)

- 4) Remettez le courant à l'arrivée principale.
- 5) Attendez que la calibration s'exécute. La lumière peut clignoter. Elle s'éteindra quand le processus sera terminé.
- 6) Passez le contrôleur principal Z-wave en mode inclusion.
- 7) Pressez trois fois rapidement le bouton B ou l'interrupteur connecté à la borne S1.
- 8) Attendez que le module soit inclus dans le système. Le bon déroulement de l'inclusion doit être confirmé par le contrôleur.
- 9) Placez correctement l'antenne du module et refermez la boîte d'encastrement.



## Garantiebedingungen

1. FIBAR GROUP S.A. mit Sitz in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, eingetragen im Unternehmerregister des Nationalen Gerichtsregisters am Amtsgericht Poznań-Nowe Miasto und Wilda, 8. Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters unter der Nummer 553265, Steueridentifikationsnummer NIP 7811858097, statische Nummer REGON: 301595664, Stammkapital 1.182.100 PLN, in voller Höhe eingezahlt, sonstige Kontaktangaben unter der Adresse [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (nachstehend: „Hersteller“) erteilt Garantie, dass das verkaufte Gerät („Gerät“) frei von Material- und Ausführungsmängeln ist.
2. Der Hersteller haftet für fehlerhafte Funktionsweise des Geräts, die aus dem im Gerät begründeten Design resultieren, welche eine mit der Spezifikation des Herstellers nicht übereinstimmende Funktion des Geräts verursachen, in dem Zeitraum:
  - 24 Monate ab dem Kaufzeitpunkt bei den Verbrauchern,
  - 12 Monate ab dem Kaufzeitpunkt bei den Geschäftskunden (Verbraucher und Geschäftskunde werden nachstehend zusammen „Kunde“ genannt).
3. Der Hersteller verpflichtet sich, die in dem Garantiezeitraum entdeckten Mängel kostenfrei zu beheben durch Reparatur oder Austausch der mangelhaften Bauteile des Geräts gegen neue bzw. aufbereitete Teile (nach Ermessen des Herstellers). Der Hersteller behält sich das Recht vor, das ganze Gerät gegen ein neues bzw. aufgearbeitetes Gerät auszutauschen. Der Hersteller erstattet den Kaufpreis für das Gerät nicht.
4. In besonderen Fällen kann der Hersteller das Gerät gegen ein neues mit sehr ähnlichen technischen Parametern austauschen.
5. Garantieansprüche dürfen nur durch Besitzer einer gültigen Garantie erhoben werden.
6. Vor der Reklamation empfiehlt der Hersteller, die unter <https://www.fibaro.com/support/> bereitgestellten technischen Hilfe per Telefon bzw. Internet in Anspruch zu nehmen.
7. Um eine Reklamation zu erheben, soll der Kunde mit Hilfe der auf der Seite <https://www.fibaro.com/support/> genannten E-Mail-Adresse mit dem Hersteller Kontakt aufnehmen.
8. Nach der richtigen Reklamationserhebung bekommt der Kunde Kontaktangaben des Autorisierten Garantieservices („ASG“). Der Kunde soll den ASG kontaktieren und das Gerät bei ASG abliefern. Nach Eingang des Geräts teilt der Hersteller dem Kunden die Reklamationsnummer (RMA) mit.
9. Die Mängel werden innerhalb von 30 Tagen ab der Lieferung des Geräts an ASG behoben. Der Garantiezeitraum wird um die Zeit verlängert, in der das Gerät ASG zur Verfügung stand.
10. Das reklamierte Gerät soll durch den Kunden mit vollständiger Standard-Ausrüstung und mit den Dokumenten, die dessen Einkauf nachweisen, geliefert werden.
11. Die Transportkosten des reklamierten Geräts auf dem Gebiet der Republik Polen werden vom Hersteller übernommen. Bei der Beförderung des Geräts aus sonstigen Ländern werden die Transportkosten vom Kunden übernommen. Im Fall einer unbegründeten Reklamation ist ASG berechtigt, den Kunden mit den Kosten zu belasten, die bei der Klärung der Sache angefallen sind.
12. ASG verweigert die Annahme der Reklamation in folgenden Fällen:
  - wenn festgestellt wird, dass das Gerät nicht zweckgemäß und nicht gemäß der Bedienungsanleitung benutzt wurde;
  - wenn der Kunde ein nicht komplettes Gerät, ohne Zubehör und ohne Typenschild bereitgestellt hat;
  - wenn eine andere Defekursache als Materialmangel oder im Gerät begründeter Produktionsmangel festgestellt wird;
  - wenn die Garantie ungültig ist oder kein Kaufbeleg vorliegt.
13. Folgendes wird von der Qualitätsgarantie nicht erfasst:
  - mechanische Beschädigungen (Risse, Brüche, Schnitte, Scheuerstellen, physische Verformungen infolge von Schlag, Sturz oder Beschädigung des Geräts durch einen anderen Gegenstand bzw. infolge von Nutzung des Geräts, die dem in der Bedienungsanleitung bestimmten Zweck nicht entspricht);
  - Beschädigungen, die durch externe Faktoren verursacht wurden, wie z.B. Hochwasser, Sturm, Feuerbrand, Blitzschlag, Naturkatastrophen, Erdbeben, Krieg, soziale Unruhen, höhere Gewalt, unvorhergesehene Unfälle, Diebstahl, Einwirkung von Flüssigkeit, Batterieleck, Wetterbedingungen, Einwirkung von Sonnenstrahlen, Sand, Feuchtigkeit, Hitze bzw. Kälte, Luftverschmutzung;
  - Beschädigungen infolge von Softwarefehlern durch Infektion mit Computerviren bzw. Nichtanwendung von Softwareaktualisierung entgegen den Herstelleranweisungen;
  - Beschädigungen infolge von Überspannungen im Strom- und/oder Telekommunikationsnetz bzw. infolge eines mit der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmenden Stromnetzanschlusses oder infolge vom Anschluss anderer Produkte, die vom Hersteller nicht empfohlen werden;
  - Beschädigungen, die durch Betrieb oder Aufbewahrung des Geräts unter extrem ungünstigen Bedingungen verursacht wurden, d.h. bei hoher Feuchtigkeit, Staub, zu niedriger (Frost) oder zu hoher Umgebungstemperatur. Detaillierte Bedingungen, unter denen die Nutzung des Gerätes zulässig ist, bestimmt die Bedienungsanleitung;
  - Beschädigungen infolge vom Einsatz von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird;
  - Beschädigungen infolge von fehlerhafter Strominstallation des Nutzers, darunter vom Einsatz nicht geeigneter Sicherungen;
  - Beschädigungen, die aus der Unterlassung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Wartungs- und Servicemaßnahmen durch den Kunden resultieren;
  - Beschädigungen infolge der Verwendung von nicht originalen und für das jeweilige Modell nicht geeigneten Ersatzteilen und Zubehör, sowie die infolge von Reparaturen und Modifikationen durch Unbefugte entstanden sind;
  - Beschädigungen infolge von Fortsetzung der Arbeit unter Einsatz eines defekten Geräts bzw. Zubehörs.
14. Die Garantie erstreckt sich nicht auf natürliche Abnutzung von Bauteilen und anderen in der Bedienungsanleitung und der technischen Dokumentation genannten Teilen, die eine bestimmte Lebensdauer haben.
15. Durch die Garantie für das Gerät werden die aus der Gewährleistung resultierenden Ansprüche des Kunden weder ausgeschlossen noch beschränkt oder eingestrichelt.
16. Der Hersteller haftet für keine Vermögensschäden, die durch ein mangelhaftes Gerät verursacht wurden. Der Hersteller haftet für keine mittelbaren Schäden, Neben Schäden, besonderen Schäden, Folgeschäden sowie moralischen Schäden und Verluste, darunter auch insbesondere für keinen entgangenen Gewinn, keine verlorenen Ersparnisse und keine anderen Schäden, für keine Ansprüche der Drittpersonen und keine anderen Schäden, die aus der Nutzung des Geräts resultieren bzw. mit ihr verbunden sind.

**Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:**  
Hiermit erklärt Fibar Group S.A., dass sich das Gerät Radiolan in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

**WEEE-Richtlinie:**  
Das mit diesem Symbol gekennzeichnete Gerät darf nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden. Das Gerät muss stattdessen bei einer Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.

## Conditions de la garantie

1. FIBAR GROUP S.A. ayant son siège à Poznań ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, immatriculée au registre des entrepreneurs du Registre Judiciaire National tenu par Sad Rejonowy (Tribunal de district) Poznań-Nowe Miasto i Wilda à Poznań, VIII Département Economique au numéro : 553265, No TVA 7811858097, REGON (SIRET) : 301595664, capital social de 1 182 100 PLN entièrement libéré, d'autres coordonnées sont disponibles au site [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (ci-après le « Fabricant ») garantit que l'appareil vendu (« l'Appareil ») est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication.
  2. Le fabricant est responsable du fonctionnement défectueux de l'Appareil en raison de vices physiques de l'Appareil provoquant son fonctionnement non conforme à la spécification du fabricant pendant la période de :
    - 24 mois à compter de la date d'achat par le consommateur,
    - 12 mois à compter de la date d'achat par l'entreprise, (le consommateur et l'entreprise sont ci-après dénommés collectivement le « Client »).
  3. Le Fabricant s'engage à remédier gratuitement à tout défaut identifié au cours de la période de garantie par la réparation ou le remplacement (à la discrétion du Fabricant) des composants de l'Appareil défectueux par des pièces neuves ou remises à neuf. Le Fabricant se réserve le droit de remplacer tout l'Appareil par un autre, neuf ou remis à neuf. Fabricant ne rembourse pas le prix de l'Appareil acheté.
  4. Dans des situations particulières, le Fabricant peut remplacer l'Appareil par un autre avec les paramètres techniques les plus similaires.
  5. Seul le titulaire d'une garantie valide peut présenter des demandes de garantie.
  6. Avant de faire une demande de garantie, le Fabricant vous recommande de profiter de l'assistance technique par téléphone ou en ligne, accessible sur le site <https://www.fibaro.com/support/>.
  7. Pour présenter la demande d'activation de garantie, le Client doit s'adresser au Fabricant par le courriel indiqué sur le site <https://www.fibaro.com/support/>.
  8. Après la présentation de la demande d'activation de garantie valide, le Client recevra des informations de contact pour le Service de garantie autorisé (« SGA »). Le client doit s'adresser au SGA et fournir l'Appareil. Après avoir obtenu l'Appareil, le Fabricant communiquera au Client le numéro d'application unique (RMA).
  9. Les vices seront éliminés dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison de l'Appareil au SGA. La période de garantie est prolongée de temps pendant lequel le dispositif restait à la disposition du SGA.
  10. L'appareil étant l'objet d'une réclamation doit être mis à disposition par le Client avec l'équipement standard complet et les documents confirmant son achat.
  11. Les frais de transport de l'Appareil étant l'objet d'une réclamation sur le territoire polonais seront couverts par le Fabricant. Dans le cas du transport d'autres pays, les frais de transport seront à la charge du Client. Dans le cas d'une notification de la demande de réclamation injustifiée, le SGA a le droit de charger le Client des frais concernant l'explication de la question.
  12. SGA refuse d'accepter une réclamation en cas de :
    - constatation de l'utilisation abusive et non conforme au mode d'emploi de l'Appareil,
    - mettre à disposition l'Appareil incomplet, sans accessoires, sans plaque signalétique de la part du Client,
    - déterminer la cause du défaut autre que le vice de matériau ou de production de l'Appareil,
    - du document de garantie non valable et l'absence de preuve
- d'achat.
13. La garantie de qualité ne couvre pas :
    - des dommages mécaniques (fissures, fractures, coupures, écorchures, déformation physique due à l'impact, la chute ou causée en laissant tomber sur l'Appareil un objet autre ou par l'utilisation abusive de l'Appareil par rapport de celle prévue dans le mode d'emploi);
    - des dommages causés par des causes externes telles que: inondation, tempête, feu, foudres, catastrophes naturelles, tremblements de terre,our, troubles civils, cas de force majeure, accidents imprévus, vol, versement de liquide, fuite de la batterie, conditions météorologiques; lumière du soleil, sable, humidité, température élevée ou faible, pollution de l'air;
    - des dommages causés par un logiciel défectueux en raison d'une attaque de virus ou de ne pas mettre à jour du logiciel, l'opération recommandée par le fabricant;
    - des dommages résultant de : surtensions dans le réseau électrique et/ou de télécommunication ou de se connecter au réseau énergétique d'une manière incompatible avec les instructions ou cause de la connexion d'autres produits dont la connexion n'est pas recommandée par le fabricant;
    - des dommages causés par le fonctionnement ou le stockage dans des conditions extrêmement défavorables, soit humidité élevée, poussière, température ambiante trop basse (gel) ou trop haute. Les conditions détaillées dans lesquelles il est possible d'utiliser l'appareil déterminent le mode d'emploi;
    - les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant;
    - des dommages causés par réseau électrique défectueux de l'utilisateur, y compris l'utilisation de fusibles incorrects ;
    - des dommages causés par négligence de maintenance et d'entretien prévus dans le mode d'emploi de la part du Client ;
    - des dommages résultant de l'utilisation des pièces de rechange et des accessoires non originaux, incorrects pour le présent modèle, d'effectuer des réparations et des modifications par des personnes non autorisées ;
    - les défauts causés par la poursuite des travaux avec un Appareil ou un équipement défectueux.
  14. La garantie ne couvre pas l'usure normale des composants de l'Appareil et d'autres dispositifs mentionnés dans le manuel d'utilisateur et la documentation technique avec un temps spécifique de fonctionnement.
  15. La garantie de l'Appareil n'exclut pas, ne limite ni suspend les droits du Client découlant de la garantie légale.
  16. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels causés par un Appareil défectueux. Le Fabricant n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires, spéciaux, consécutifs ou le préjudice moral ni des dommages, y compris mais sans s'y limiter les pertes de profits, d'économies, de données, la perte des prestations, des sinistres par des tiers et d'autres dommages découlant de ou liés à l'utilisation de l'Appareil.
- Déclaration UE de conformité simplifiée:**  
Par la présente Fibar Group S.A. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)
- Conformité à la directive DEEE:**  
Le dispositif étiqueté avec ce symbole ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. Il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.



## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

**FIBARO Dimmer 2** es un dispositivo diseñado para controlar varios tipos de fuentes de luz en conexiones de 2 a 3 cables. Puede conmutar o atenuar fuentes de luz conectados de forma remota mediante el protocolo sin cables Z-Wave o mediante el interruptor de pared al que esté directamente conectado. El Dimmer 2 está equipado con un algoritmo inteligente de detección de fuentes de luz, que hace que la configuración resulte más sencilla y asegura una alta compatibilidad con el dispositivo. Se puede usar como interruptor con fuentes de luz no atenuables en una conexión a 3 cables. Medición de potencia activa y consumo de energía permite monitorizar y reducir las facturas de la electricidad. El Dimmer 2 es compatible con cualquier controlador Z-Wave o Z-Wave+.

### Como atenuador puede operar con las siguientes cargas:

- Fuentes de luz halógenos y incandescente convencionales a 230V
- Transformadores eléctricos ELV (lámparas halógenas a 12V y bombillas LED atenuables)
- Transformadores ferromagnéticos MLV con lámparas halógenas de 12V
- Bombillas LED atenuables
- Fluorescentes compactos de tubo CFL atenuables
- Fuentes de luz atenuables con una potencia mínima de 5VA (factor de potencia > 0,5) que usen FGB-002

### Sin función de atenuador pueden trabajar con:

- Lámparas fluorescentes compactas
- Lámparas de tubo fluorescente con estabilizador electrónico
- Bombillas LED (factor de potencia > 0,7)
- Fuentes de luz atenuables con una potencia mínima de 5VA (factor de potencia > 0,5) que usen FGB-002

### FIBARO Dimmer 2 cumple las siguientes normativas de la UE:




- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

Para obtener el manual completo de instrucciones y especificaciones técnicas, por favor visite nuestra web:

[manuals.fibaro.com/es/dimmer-2](http://manuals.fibaro.com/es/dimmer-2)



¡Lea el manual antes de intentar instalar el dispositivo!

Cargas soportadas	
FGD-212	220-240 V~
1  <b>Carga resistiva</b> Lámpara incandescente	50-250W
2  <b>Carga resistiva-inductiva</b> Transformador ferromagnético	50-225VA
3  <b>Carga resistiva-capacitiva</b> Lámpara de tubo fluorescente (compacta / con estabilizador electrónico), transformador eléctrico, LED	50-200VA

### Especificaciones

Alimentación:	220-240V~ 50Hz
Temperatura de funcionamiento:	0-35°C
Corriente de carga nominal:	0,25-1,1A

### Advertencias



### ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN!

El Dimmer está diseñado para operar en la instalación del hogar. Conexiones defectuosas o un mal uso puede resultar en un incendio o una descarga eléctrica.

Toda manipulación del dispositivo puede ser llevada a cabo únicamente por un electricista cualificado y certificado. Respete las normativas nacionales.

Incluso cuando el dispositivo se encuentra apagado, puede haber voltaje en sus terminales. Cualquier mantenimiento para introducir cambios en la configuración de los conectores o la carga, siempre se debe llevar a cabo con la corriente desconectada (corte la corriente con el diferencial).



### ¡PRECAUCIÓN!

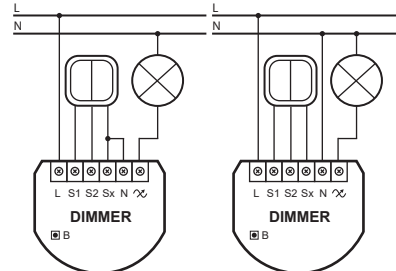
¡La carga y el dispositivo pueden resultar dañados si los valores de la carga no respetan las especificaciones técnicas!

¡No conecte diferentes tipos de cargas simultáneamente! Conecte sólo de acuerdo con uno de los diagramas presentados en el manual completo. Una conexión puede ocasionar riesgos para la salud, la vida o daños materiales.

El dispositivo está diseñado para su instalación en una caja de interruptor de pared con una profundidad no inferior a 60mm. La caja del interruptor y los conectores eléctricos deben cumplir las normativas nacionales de seguridad pertinentes.

### Activación básica del Dimmer

- 1) Corte la corriente principal.
- 2) Abra la caja del interruptor de pared.
- 3) Conecte el Dimmer de acuerdo con uno de los diagramas.



Diagramas de cableado – conexionado de 2 cables (izquierda) y 3 cables (derecha) con un interruptor doble (más diagramas de cableado disponibles en el manual completo)

- 4) Active la corriente principal.
- 5) Espere a que el proceso de calibrado finalice. Las luces pueden parpadear. El dispositivo estará apagado una vez se complete el proceso.
- 6) Establezca el controlador Z-Wave principal en modo de inclusión.
- 7) Presione tres veces, de forma rápida, el botón-B o llave conectada al terminal S1.
- 8) Espere a que el dispositivo se incluya en el sistema. Una inclusión exitosa será confirmada por el controlador.
- 9) Corrija la disposición de la antena y cierre la caja del interruptor de pared.



## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

**FIBARO Dimmer 2** é um dispositivo desenhado para controlar vários tipos de iluminação em ligações a 2 ou 3 fios. É um equipamento que pode ligar/desligar e regular a intensidade (dimar) luminosa de forma remota e automática, através do protocolo Z-Wave. Pode igualmente realizar as referidas operações, diretamente, através do interruptor de parede ao qual se encontra ligado. O Dimmer 2 está equipado com um algoritmo inteligente que lhe permite perceber o tipo de iluminação que está a controlar, facilitando a configuração e assegurando uma elevada compatibilidade. Poderá ser usado apenas para ligar/desligar lâmpadas ou circuitos não dimáveis desde que ligado numa instalação a 3 fios (com neutro). O dispositivo monitoriza o consumo elétrico e potência ativa, o que permite percecionar gastos indevidos e consequentemente poupar na fatura elétrica. Dimmer 2 é compatível com qualquer controlador Z-Wave e Z-Wave Plus.

### Como dimmer, opera segundo as seguintes cargas:

- Lámpadas incandescentes e de halogéneo convencionais operadas a 230V
- Lámpadas de halogéneo e outras lâmpadas, operadas a 12V com transformadores eletrónicos (ELV)
- Lámpadas de halogéneo, operadas a 12V com transformadores ferromagnéticos
- Lámpadas dimáveis
- Lámpadas fluorescentes compactas e tubulares dimáveis
- Lámpadas dimáveis compatíveis com potência mínima de 5VA (fator de potência > 0,5), usando o FIBARO Bypass FGB-002

### Como relé on/off poderá funcionar com:

- Lámpadas fluorescentes compactas
- Lámpadas fluorescentes tubulares com balastro eletrónico
- Lámpadas LED (fator de potência > 0,7)
- Lámpadas compatíveis com potência mínima de 5VA (fator de potência > 0,5), usando o FGB-002

### FIBARO Dimmer 2 cumpre com as seguintes diretivas da UE:




- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

Para visualizar o manual de instruções e especificações técnicas completas por favor acesse o website:

[manuals.fibaro.com/pt/dimmer-2](http://manuals.fibaro.com/pt/dimmer-2)



Leia o manual antes de tentar instalar o dispositivo!

Cargas suportadas	
FGD-212	220-240 V~
1  <b>Carga resistiva</b> Lámpada incandescente	50-250W
2  <b>Carga indutiva</b> Transformador ferromagnético	50-225VA
3  <b>Carga capacitiva</b> - Lámpada fluorescente tubular (compacta / com balastro eletrônico), transformador eletrônico, LED	50-200VA

### Especificações

Alimentação:	220-240V~ 50Hz
Temperatura de funcionamento:	0-35°C
Corrente nominal de carga:	0,25-1,1A

### Avisos



### PERIGO DE ELECTROCUSSÃO!

O Dimmer 2 está destinado a ser utilizado em instalações elétricas residenciais. Ligações ou uso indevido poderá resultar em incêndio ou choque elétrico.

Os trabalhos de instalação deverão ser efetuados por um electricista qualificado. Verifique as exigências regulamentares do seu país.

Mesmo com o equipamento desligado, poderá existir voltagem nos terminais do módulo. Qualquer manutenção que necessite de alterações nas ligações (módulo ou carga), deverá ser sempre efetuada com o respetivo circuito desligado (deligue o disjuntor).



### ATENÇÃO!

Os equipamentos controlados e o próprio dispositivo poderão sofrer danos se os valores da carga aplicada forem inconsistentes com as especificações técnicas.

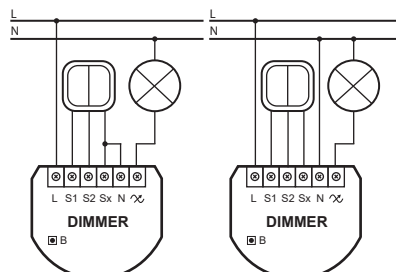
Não ligue diferentes tipos de cargas em simultâneo!

Efetue as ligações apenas em concordância com os esquemas apresentados no manual. Ligações incorretas poderão causar risco à sua saúde, vida ou danos materiais.

O dispositivo destina-se a ser instalado numa caixa de interruptor com 60mm ou mais de profundidade. A caixa de interruptor e os ligadores deverão ser certificados de acordo com as normas de segurança nacionais.

### Ativação básica do dispositivo

- 1) Desligue a corrente no quadro elétrico.
- 2) Abra a caixa de interruptor.
- 3) Ligue o dimmer de acordo com um dos diagramas.



Diagramas de ligação: ligações a 2 fios (esquerda) e 3 fios (direita) com interruptor duplo (mais diagramas de ligação disponíveis no manual completo)

- 4) Ligue a corrente no quadro elétrico.
- 5) Aguarde até o processo de calibração finalizar. A luz poderá piscar. O dispositivo irá desligar-se assim que o processo finalize.
- 6) Coloque o controlador Z-Wave no modo de inclusão.
- 7) Clique rapidamente três vezes o botão B ou a tecla do interruptor ligada ao terminal S1.
- 8) Aguarde até o dispositivo esteja incluído no sistema. O sucesso na inclusão será confirmado pelo controlador.
- 9) Disponha a antena da melhor maneira e feche a caixa de interruptor.



### Garantia

1. FIBAR GROUP SA com domicílio social en la calle Lotnicza 1, 60-421 Poznan, inscrita en el Nacional Registro Judicial por el Juzgado de Distrito de Poznań-Nowe Miasto y Wilda, Sala 8a de lo Económico del Nacional Registro Judicial bajo el número: 553 265, CIF 78 11858097, REGON (Número Estadístico): 301595664, con el capital social de 1 182 100 PLN, totalmente desembolsado, los demás datos de contacto están disponibles en la página web: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (en adelante "Fabricante") otorga la garantía para el dispositivo vendido ("Dispositivo") y declara que está libre de defectos en material y mano de obra.
2. El Fabricante es responsable del funcionamiento defectuoso del Dispositivo debido a los defectos físicos inherentes al Dispositivo que causen su funcionamiento no conforme con las especificaciones del Fabricante en el periodo de:
  - 24 meses desde la fecha de compra por parte del consumidor,
  - 12 meses desde la fecha de compra por parte del Cliente empresarial (consumidor y Cliente empresarial en lo sucesivo se denominan conjuntamente el "Cliente").
3. El Fabricante se compromete a eliminar sin cargo adicional, los defectos revelados durante la garantía mediante la reparación o el reemplazo (según el Fabricante lo considere oportuno) de los componentes defectuosos del Dispositivo por las piezas nuevas o reacondicionadas. El Fabricante se reserva el derecho de sustituir todo el Dispositivo por uno nuevo o reacondicionado. El Fabricante no reembolsa el dinero por el Dispositivo comprado.
4. En situaciones especiales, el Fabricante podrá sustituir el Dispositivo por otro con los parámetros técnicos lo más similares posibles.
5. Sólo el titular de una garantía válida puede presentar una reclamación de Garantía.
6. Antes de presentar la reclamación, el Fabricante recomienda contactarse con la asistencia técnica por teléfono o por Internet cuyos datos están disponibles en la página <https://www.fibaro.com/support/>.
7. Con el fin de presentar la reclamación, el Cliente debe ponerse en contacto con el Fabricante a la dirección de correo electrónico indicada en la página <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Después de haber presentado adecuadamente la reclamación, el Cliente recibirá los datos de contacto al Centro autorizado de servicio de garantía ("ASG"). El Cliente debe contactarse y entregar el Dispositivo a la ASG. Tras la recepción del Dispositivo, el Fabricante informará al Cliente sobre el número de la notificación (RMA).
9. Los defectos serán eliminados dentro de los 30 días, a contar desde la fecha de entrega del Dispositivo al ASG. El periodo de garantía se extiende por el tiempo en el que el Dispositivo está a disposición del ASG.
10. El Dispositivo, objeto de la reclamación, debe estar puesto a disposición por el Cliente con el equipamiento completo estándar y los documentos que confirman su compra.
11. Los gastos de transporte del Dispositivo, objeto de la reclamación, en el territorio de la República de Polonia serán cubiertos por el Fabricante. En el caso de transporte de otros países, los gastos de transporte serán a cargo del Cliente. En el caso de una reclamación injustificada, ASG tiene el derecho de cobrar al Cliente los gastos asociados con la aclaración del caso.
12. ASG se niega a aceptar la reclamación en el caso:
  - del uso del Dispositivo no conforme a su destino y al manual de uso,
  - facilitar el Cliente, el Dispositivos incompleto, sin accesorios, sin placa de identificación,
  - determinar la causa del defecto que no sea defecto de material o

de fabricación inherente al Dispositivo, - del documento de garantía inválido o falta de justificante de compra.

13. La Garantía de calidad no cubre:
  - los daños mecánicos (grietas, fracturas, cortes, abrasiones, deformación física debido a un golpe, caída o dejar caer otro objeto sobre el Dispositivo sobre el uso no conforme a su destino determinado en el manual de uso);
  - los daños ocasionados por causas externas, tales como: inundaciones, tormentas, incendios, rayos, desastres naturales, terremotos, guerras, disturbios civiles, fuerza mayor, accidentes imprevistos, robos, daños por líquidos, fugas de la batería, condiciones climáticas: acción de rayos solares, arena, humedad, alta o baja temperatura, contaminación atmosférica;
  - el daño ocasionado por el software que funcione incorrectamente, debido al ataque del virus informático, o no utilizar la actualización de software según lo recomendado por el Fabricante;
  - los daños ocasionados por: sobrecargas en la red eléctrica y/o de telecomunicaciones; daños ocasionados a la red de una manera no conforme a las instrucciones de uso o debido a la conexión de otros productos cuya conexión no está recomendada por el Fabricante;
  - los daños ocasionados por el trabajo o el almacenamiento del Dispositivo en condiciones extremadamente adversas, es decir, alta humedad, polvo, temperatura baja (helada) o temperatura ambiente demasiado alta; las condiciones específicas en las que es admisible utilizar el Dispositivo están determinadas en el manual de uso;
  - los daños causados por el uso de accesorios no recomendados por el Fabricante;
  - los daños causados por la instalación eléctrica defectuosa del usuario, incluyendo el uso de fusibles incorrectos;
  - los daños resultantes de ignorar el Cliente las acciones de mantenimiento y servicio previstos en el manual de uso;
  - los daños resultantes del uso de las piezas de repuesto y accesorios no-originales, inadecuados para el modelo, la realización de reparaciones y modificaciones por personas no autorizadas;
  - los defectos causados por continuar el uso del Dispositivo o accesorios defectuosos.
14. La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas del Dispositivo y otras piezas mencionadas en el manual de uso y la documentación técnica con un tiempo de uso determinado.
15. La garantía del Dispositivo no excluye, no limita y no suspende los derechos del Cliente resultantes de la garantía.
16. El Fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el Dispositivo defectuoso. El Fabricante no se hace responsable de los daños indirectos, incidentales, especiales, consecuentes o punitivos, o daños, incluyendo entre otros el lucro cesante, ahorros, daños, pérdida de beneficios, reclamaciones de terceros u otros daños derivados de o relacionados con el uso de Dispositivo.

### Declaración UE de conformidad simplificada:

Por medio de la presente Fibar Group S.A. declara que el dispositivo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### Conformidad con la directiva RAEE:

El dispositivo marcado con este símbolo no debe eliminarse ni desecharse con los residuos domésticos. Es la responsabilidad del usuario entregar el dispositivo fuera de funcionamiento a un punto de reciclaje designado.

poupanças, dados, bens, reclamações das pessoas terceiras.

- Garantia de qualidade não se aplica a:
- danos estéticos (riscos, quebras, cortes, esfregos, deformações físicas que sejam resultados de impacto, queda ou lançamento dum outro objeto em cima do Aparelho ou sua utilização abusiva, não indicada no manual);
  - danos que sejam resultado dum fator externo, p.ex.: inundação; tempestade, incêndio, raios, terremotos, guerras, conflitos sociais, força maior, ocorrências imprevistas, roubo, inundação com um líquido, eufusão de bateria, condições meteorológicas; raios de sol, aréa, humidade, baixa ou elevada temperatura, poluição do ar;
  - danos que sejam resultado do funcionamento incorreto do software, um cibertaque dum vírus, ou incompatibilidade com as atualizações do software segundo as recomendações do fabricante;
  - danos que sejam resultado das sobretensões nas redes energéticas e/ou de telecomunicação, ou no caso da ligação incorreta do Aparelho à rede incorreforme com o manual, ou da ligação dos outros produtos que não são recomendados por Fabricante;
  - danos que sejam resultado do funcionamento do Aparelho ou seu armazém nas condições drasticamente desfavoráveis, entendidos como: humidade considerável, poluição, as temperaturas demasiado baixas (frio) ou altas. Condições particulares do uso do Aparelho se encontram descritas no manual;
  - danos que sejam resultado do uso dos acessórios não recomendados pelo Fabricante;
  - danos que sejam resultado das faltas na instalação elétrica do usuário, inclusive fusíveis inadequados;
  - danos que sejam resultado da falta de observação da correta conservação e uso do Aparelho pelo Cliente, descritos no manual;
  - danos que sejam resultado do uso das peças dos fabricantes terceiros, peças ou acessórios impróprios para dado modelo, reparações ou alterações condutas pelas pessoas não autorizadas;
  - danos que sejam resultado do uso contínuo do Aparelho ou acessórios ineficazes.
  - 14. Garantia não se aplica também às peças consumíveis do Aparelho ou outras partes mencionadas no manual ou na documentação técnica que funcionam por um prazo definido.
  - 15. A presente garantia não anula, limita nem suspende nenhum poderes de Cliente que resultam do chamamento de garantia.
  - 16. Fabricante não será responsável por nenhuma falhas ao património causadas por Aparelho defeituoso. Fabricante não será responsável por nenhuma perdas indiretas, particulares, consequentes ou morais, nem por nenhuma perdas dos lucros, poupanças, dados, bens, reclamações das pessoas terceiras ou outras perdas que serão o resultado ou serão ligados com o funcionamento do Aparelho.

### Declaración UE de conformidad simplificada:

Fibar Group S.A. declara que este dispositivo está conforme con los requisitos esenciales y otras disposiciones de la Directiva 2014/53/EU. El texto integral de la declaración de conformidad está disponible en el siguiente endereço de Internet: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### Conformidade da Diretiva WEEE:

O dispositivo rotulado com este símbolo não deve ser colocado com outros resíduos domésticos. Deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.



## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

**FIBARO Dimmer 2** è un dispositivo progettato per il controllo di vari tipi di sorgenti luminose a collegamento 2 o 3 fili. Esso può essere collegato via dim della sorgente luminosa in remoto utilizzando il protocollo Z-Wave wireless o direttamente attraverso l'interruttore a parete collegato direttamente ad esso. Dimmer 2 è dotato di un algoritmo intelligente di rilevazione della fonte di luce che rende la configurazione più semplice e garantisce un'elevata compatibilità del dispositivo. Può essere utilizzato come un interruttore di fonti di luce, senza funzione di attenuazione, a 3 fili di connessione. Potenza attiva e consumo di energia permettono di controllare e ridurre le bollette elettriche. Dimmer 2 è compatibile con qualsiasi protocollo Z-Wave o sistema Z-Wave+ Controller.

### Come un dimmer esso opera nei seguenti carichi:

- 230V a incandescenza e fonti di luce alogena
- trasformatori elettronici ELV (12V lampada alogena e lampadine a LED dimmerabili)
- trasformatori ferromagnetici MLV con 12V lampade alogene
- lampadine LED dimmerabili
- lampade fluorescenti compatte CFL a tubo dimmerabili
- sorgenti luminose dimmerabili supportati con una potenza minima di 5VA (fattore di potenza > 0.5) utilizzando FIBARO bypass FGB-002

### Senza funzione di attenuazione si può lavorare con:

- lampade fluorescenti compatte
- lampade a tubi fluorescenti con reattore elettronico
- lampadine LED (fattore di potenza > 0.7)
- sorgenti luminose supportati con potenza minima di 5VA (fattore di potenza > 0.5) utilizzando FIBARO Bypass FGB-002

### FIBARO Dimmer 2 è compatibile con le seguenti direttive UE:

- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

Per le istruzioni complete e le specifiche tecniche visitare il nostro sito Web:

[manuals.fibaro.com/it/dimmer-2](https://manuals.fibaro.com/it/dimmer-2)



Leggere il manuale prima di installare il dispositivo!

Carichi Supportati		
	FGD-212	220-240 V~
1	lampada a incandescenza con resistenza	50-250W
2	lampada a resistenza induttiva con trasformatore ferromagnetico	50-225VA
3	Lampada a resistenza capacitivo - tubo fluorescente (compatto / con alimentatore elettronico), trasformatore elettronico, LED	50-200VA

### Specifiche

Alimentazione: 220-240V~ 50Hz  
Temperatura operativa: 0-35°C  
Corrente di carico nominale: 0.25-1.1A

### Avvertenze



#### PERICOLO DI FOLGORAZIONE!

Il Dimmer è stato disegnato per lavorare in impianti elettrici domestici. Un collegamento difettoso può provocare incendi o shock elettrici.

Tutte le operazioni sul dispositivo devono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato e autorizzato. In osservanza con le leggi nazionali.

Anche quando il dispositivo viene spento, la tensione può essere presente nei suoi terminali. Qualsiasi manutenzione e modifiche nella configurazione di connessioni o di carico devono essere sempre eseguite con tensione scollegata (disattivare il fusibile).



#### ATTENZIONE!

Il carico applicato e il dispositivo stesso possono essere danneggiati se i valori di carico applicato sono incompatibili con le specifiche tecniche!

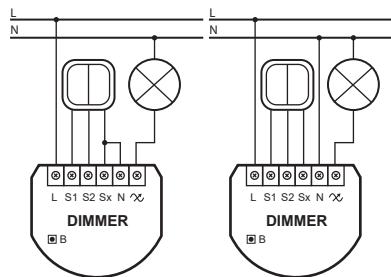
Non collegare diversi tipi di carichi contemporaneamente!

Collegare unicamente in conformità con uno degli schemi presentati nel manuale completo. Un collegamento del dispositivo errato può provocare rischi per la salute, la vita o danni alle cose.

Il dispositivo è progettato per l'installazione in una scatola/interruttore a parete della profondità non inferiore a 60 mm. La scatola/interruttore e i connettori elettrici devono essere conformi con gli standards elettrici nazionali di sicurezza.

### Attivazione di base del Dimmer

- 1) Spegnerne la corrente principale.
- 2) Aprire la scatola dell'interruttore.
- 3) Collegare il Dimmer secondo uno degli schemi.



Schemi di collegamento – collegamento a 2 fili (a sinistra) e 3 fili (a destra) con un doppio interruttore (più schemi elettrici sono disponibili nel manuale completo)

- 4) Accendere la corrente principale.
- 5) Attendere che il processo di calibrazione termini. La luce può lampeggiare. Il dispositivo si spegne una volta che il processo è completato.
- 6) Impostare il controller principale Z-Wave in modalità inclusione.
- 7) Rapidamente, premere per tre volte il pulsante B o il tasto collegato al terminale S1.
- 8) Attendere che il dispositivo sia incluso nel sistema. L'inclusione sarà confermata dal controller.
- 9) Sstemare l'antenna e chiudere la scatola dell'interruttore a parete.



### Garanzia

1. FIBAR GROUP S.A. con sede in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, iscritta al registro delle imprese di Krajowy Rejestr Sadowy tenuto dal Tribunale Circondariale Poznań-Nowe Miasto i Wilda di Poznań, VIII Sezione Commerciale KRS al numero: 563265, NIP (P. IVA) 781658097, REGON (Codice statistico): 301595664, capitale sociale i PLN 1: 182.100, altri recapiti sono disponibili all'indirizzo: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (in seguito: „Produttore”) concede la garanzia che il dispositivo venduto („Dispositivo”) è privo di difetti di materiali o di lavorazione.
2. Il Produttore è responsabile del malfunzionamento del Dispositivo a causa di difetti fisici insiti nel Dispositivo rendendo il suo funzionamento non conforme alle specifiche del Produttore nel periodo di:
- 24 mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore,
- 12 mesi dalla data di acquisto da parte del cliente d'affari (il consumatore e il cliente d'affari sono in seguito denominati collettivamente “Cliente”).
3. Il Produttore si impegna a rimuovere gratuitamente i difetti rilevati durante la garanzia mediante riparazione o sostituzione (a discrezione del Produttore) dei componenti difettosi del Dispositivo con parti nuove o ricondizionate. Il produttore si riserva il diritto di sostituire l'intero Dispositivo con un nuovo o ricondizionato. Il produttore non restituisce i soldi per il Dispositivo acquistato.
4. In situazioni particolari, il Produttore può sostituire il Dispositivo con un altro dai parametri tecnici possibilmente più simili.
5. Solo il titolare di una garanzia valida può presentare richieste a titolo di garanzia.
6. Prima di presentare il reclamo il Produttore raccomanda di contattare l'assistenza tecnica per telefono o internet disponibile all'indirizzo <https://www.fibaro.com/support/>.
7. Al fine di presentare il reclamo, il Cliente deve contattare il Produttore mediante indirizzo e-mail indicato sulla pagina <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Dopo una presentazione corretta del reclamo, il Cliente riceverà i recapiti del Servizio di Assistenza Autorizzato („ASG”). Il cliente dovrà contattare e consegnare il Dispositivo all'ASG. Al ricevimento del Dispositivo, il Produttore comunicherà il numero della domanda (RMA) al Cliente.
9. I difetti verranno rimossi entro 30 giorni, a partire dalla data di consegna del Dispositivo all'ASG. Il periodo di garanzia viene esteso per il tempo in cui il dispositivo è stato messo a disposizione dell'ASG.
10. Il Dispositivo oggetto del reclamo dovrà essere messo a disposizione da parte del Cliente con equipaggiamento standard ed i documenti che confermano il suo acquisto.
11. Le spese di trasporto del Dispositivo oggetto del reclamo sul territorio della Repubblica di Polonia sono a carico del Produttore. In caso di trasporto del Dispositivo da altri paesi, le spese di trasporto sono a carico del Cliente. In caso di un reclamo ingiustificato, l'ASG ha la facoltà di addebitare al Cliente i costi relativi alla pratica.
12. ASG si rifiuta di accettare il reclamo in caso di:
  - accertamento che il Dispositivo sia stato utilizzato in modo non conforme all'uso e istruzioni per l'uso,
  - messa a disposizione del Dispositivo non completo, senza accessori e senza targhetta da parte del Cliente,
  - determinazione che la causa del difetto fosse diversa dal vizio di materiale o di fabbrica insito nel Dispositivo,
  - documento di garanzia non valido e la mancanza di prova di acquisto.
13. La garanzia di qualità non copre:
  - danni meccanici (crepe, fratture, tagli, abrasioni, deformazioni fisiche dovute all'impatto, caduta del Dispositivo stesso o di un altro

oggetto sul Dispositivo o il suo utilizzo in modo non conforme a quello specificato nelle istruzioni per l'uso);

- danni derivanti da cause esterne, come ad esempio: inondazioni, tempeste, incendi, fulmini, disastri naturali, terremoti, guerre, disordini civili di forza maggiore, incidenti imprevisi, furto, danni dovuti al contatto con liquidi, dispersione della batteria, condizioni meteorologiche: esposizione all'azione dei raggi solari, sabbia, umidità, temperatura alta o bassa, inquinamento dell'aria;
- danni causati da malfunzionamenti del software, a causa di un attacco del virus o mancato aggiornamento del software, come raccomandato dal Produttore;
- danni derivanti da: sovratensioni nella rete di alimentazione e/o di telecomunicazioni o collegamento alla rete in modo non conforme alle istruzioni per l'uso o collegamento di altri prodotti la cui connessione non è raccomandata dal Produttore;
- danni indotti dal funzionamento o immagazzinamento del Dispositivo in condizioni estremamente avverse, cioè umidità alta, polvere, temperatura troppo bassa (gelo) o troppo elevata. Le condizioni specifiche nelle quali è consentito l'uso del Dispositivo sono specificate nelle istruzioni per l'uso;
- danni causati da uso di accessori non consigliati dal Produttore;
- danni causati dall'impianto elettrico difettoso dell'utente, compreso l'uso di fusibili non appropriati;
- danni derivanti dalla mancata manutenzione e assistenza prevista nelle istruzioni per l'uso da parte del Cliente;
- danni derivanti dall'uso di parti di ricambio e di equipaggiamento non originali e inadeguati per il modello, esecuzione delle riparazioni e modifiche da parte di persone non autorizzate;
- difetti causati da un continuo utilizzo del Dispositivo o equipaggiamento difettoso.
- 14. La garanzia non copre una normale usura delle parti del Dispositivo o delle altre parti specificate nell'istruzione per l'uso e documentazione tecnica il cui tempo di funzionamento è specificato.
- 15. La garanzia sul Dispositivo non esclude né limita né sospende i diritti del Cliente derivanti dalla garanzia legale.
- 16. Il Produttore non è responsabile per i danni alle cose causati dal dispositivo difettoso. Il Produttore non è responsabile per danni indiretti, incidentali, speciali, consequenziali o morali, né per danni derivanti dalla perdita di profitti, risparmi, dati, perdita di benefici, pretese di terzi o altri danni derivanti o legati all'uso del Dispositivo.

### Dichiarazione di conformità UE semplificata:

Con la presente Fibar Group S.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### Conformità alla direttiva WEEE:

I dispositivi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti buttati via o gettati in un contenitore di rifiuti. Il simbolo è un uso ad un punto di riciclaggio designato e di responsabilità dell'utente.

## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

**FIBARO Dimmer 2** is een apparaat dat ontworpen is om verschillende typen verlichting te kunnen bedienen middels een 2 of 3 draads aansluiting. Het kan draadloos verlichting schakelen of dimmen via het Z-wave communicatie protocol en/of handbediend via de aangesloten schakelaar. Dimmer 2 is uitgevoerd met een slim algoritme welke automatisch het type lichtbron kan detecteren. Dit maakt de configuratie gemakkelijker en zorgt voor een hoge compatibiliteit met de verschillende typen verlichting. Het kan worden gebruikt als schakelaar om niet dimbare verlichting te kunnen schakelen via een 3 draads aansluiting. De Actieve stroom verbruik meting maakt het mogelijk om het verbruik te monitoren zodat u duidelijk inzicht krijgt in het stroomverbruik van de aangesloten lichtbron. Dimmer 2 is compatibel met elke Z-wave en Z-wave+ controller.

### Met dimmer functie werkt de Dimmer 2 met de volgende producten:

- 230V gloeilampen en halogeenverlichting
- ELV Electronische transformatoren (12V halogeen verlichting of dimbare LED lampen)
- MLV Ferro magnetische transformatoren met 12V halogeen verlichting
- Dimbare LED verlichting
- Dimbare compact fluorescentie lampen CFL
- Ondersteunde dimbare verlichting met een minimale belasting van 5VA middels de optioneel verkrijgbare FGB-002

### Zonder dimmer functie werkt de Dimmer 2 met de volgende producten:

- Compact fluorescentie lampen CFL
- Fluorescentie TL lampen met een elektronische ballast
- LED Lampen > 7VA
- Ondersteunde verlichting met een minimale belasting van 5VA middels de optioneel verkrijgbare FIBARO Bypass

### Fibaro Dimmer 2 is conform de volgende EU richtlijnen:

- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

Voor de volledige instructie handleiding en technische specificaties, bezoekt u onze website:

[manuals.fibaro.com/nl/dimmer-2](https://manuals.fibaro.com/nl/dimmer-2)



Lees de handleiding voordat u overgaat tot de installatie van het product

Ondersteunende belastingen		
	FGD-212	220-240 V~
1	Lineaire belasting gloeilamp	50-250W
2	Inductieve belasting Ferro magnetische transformatoren	50-225VA
3	Capacitieve belasting Fluorescentie TL verlichting (compact / Met elektronische ballast), Elektronische Transformator, LED	50-200VA

### Specificaties

Voeding: 220-240V~ 50Hz  
Bedrijfstemperatuur: 0-35°C  
Nominale belasting: 0.25-1.1A

### Waarschuwing



#### GEVAAR OP ELECTROCUTIE!

De Dimmer 2 is ontworpen om gebruikt te worden in een elektrische huisinstallatie. Verkeerde aansluiting of gebruik kan leiden tot brand of een elektrische schok.

De installatie mag alleen uitgevoerd worden door een gekwalificeerde of gediplomeerde elektricien conform de regelgeving in uw land.

Zelfs als het apparaat is uitgeschakeld kan er nog een elektrische spanning aanwezig zijn. Elek vorm van onderhoud dient ten alle tijden te gebeuren met een afgesloten spanning (stroom uitgeschakeld).



#### OPGELET!

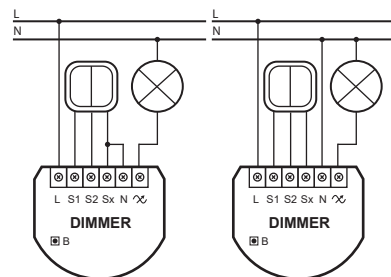
Aangesloten producten en het apparaat zelf kunnen beschadigen als de waarden van de aangesloten belasting niet conform de technische specificaties zijn. Sluit geen verschillende typen belastingen tegelijkertijd aan!

Sluit de Dimmer alleen aan conform de aangegeven diagrammen in de volledige handleiding, incorrecte aansluiting kan leiden tot een defect aan het apparaat of gevaar voor uw gezondheid of leven.

Het apparaat is ontworpen voor de installatie in een montagebox met minimaal 60mm diepte. De schakelaar en elektrische aansluitingen dienen conform de wettelijke vereisten te zijn.

### Basis activatie van de Dimmer

- 1) Schakel de stroom uit.
- 2) Verwijder de schakelaar van uw inbouwdoos.
- 3) Sluit de dimmer aan volgens een van de diagrammen.



Aansluitdiagram – 2-draads (links) en 3-draads (rechts) voor aansluiting op een dubbele schakelaar. (meer aansluitdiagrammen beschikbaar in de volledige handleiding)

- 4) Schakel de stroom weer aan.
- 5) Wacht tot het kalibratieproces ten einde is. De verlichting kan knipperen en het apparaat zal uitschakelen als het proces voltooid is.
- 6) Plaats de Z-wave controller in de leer modus.
- 7) Klik 3 maal snel op de B-button of gebruik de schakelaar aangesloten op de S1 terminal.
- 8) Wacht tot het apparaat is opgenomen in het netwerk.
- 9) Richt de antenne en plaats de schakelaar terug op de montagebox.



### Garantievoorwaarden

1. FIBAR GROUP N.V. met maatschappelijke zetel te Poznań ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, in het Register van de Nationale Hof van de Rechtbank voor Poznań-Nowe Miasto en Wilda, VIII Economische Afdeling geregistreerd onder nummer:301595664, BTW-nummer:7811858097, stat. nummer REGON: 301595664, maatschappelijk kapitaal: 182.100 PLN, volledig betaald, andere contactgegevens op: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (hierna "fabrikant" genoemd) garandeert dat het geleverde apparaat/ inrichting ( verder "inrichting" genoemd) vrij van materiaal- en fabricagefouten is.
2. De fabrikant is verantwoordelijk voor de storing van de inrichting als gevolg van fysieke afwijkingen die inherent zijn aan de inrichting waardoor de werking daarvan onverenigbaar is met de specificatie, en dat n de tijd van:
- 24 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant,
- 12 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant die een ondernemer is ( de klant en de zakelijke klant worden hierna gezamenlijk aangeduid als "klant").
3. De fabrikant verbindt zich ertoe om gebreken onthuld tijdens de garantieperiode te verwijderen door middel van reparatie of vervanging (naar keuze van de fabrikant) van de defecte onderdelen van de inrichting voor nieuwe of gereviseerde onderdelen. De fabrikant behoudt zich het recht de gehele inrichting te vervangen voor nieuwe of gereviseerde. De fabrikant betaalt geen geld voor de gekochte inrichting terug.
4. In bijzondere situaties kan de fabrikant de inrichting door een nadere inrichting vervangen met de meest soortgelijke technische parameters.
5. Alleen de houder van een geldige garantie kan garantieclaims indienen.
6. Voor het indienen van een klacht adviseert de fabrikant de telefonische of online hulp te gebruiken beschikbaar op <https://www.fibaro.com/support/>
7. Om een klacht in te dienen, moet de klant contact opnemen met de producent onder het e-mailadres aangegeven op de <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Na de juiste indiening van de klacht zal de klant contactgegevens ontvangen van een Authorised Garantieservice ("ASG"). De klant moet me de service contact opnemen en de inrichting naar de ASG leveren. Na ontvangst van de fabrikant van de inrichting zal u op de hoogte worden geld van de aanvraagnummer (RMA).
9. Gebreken zullen binnen 30 dagen worden verwijderd, te rekenen vanaf de datum van levering van de inrichting aan de ASG. De garantieperiode wordt verlengd met de tijd waarin het inrichting beschikbaar was om de ASG.
10. De inrichting onder klacht moet door de klant worden geleverd met een complete standaarduitrusting en documenten die zijn aankoop bevestigen.
11. Transportkosten van de inrichting onder klacht op het gebied van Polen zullen worden gedekt door de fabrikant. In het geval van transport van andere landen zijn de transportkosten voor rekening van de klant. In het geval van een onterechte klacht heeft ASG het recht om de klant met kosten belaten in verband met de uitleg van de zaak.
12. ASG weigert de aanvaarding van klacht indien:
  - de inrichting niet werd gebruikt volgens de bestemming en de gebruiksaanwijzing,
  - de inrichting niet compleet door de klant werd geleverd zonder accessoires, zonder naambord,
  - de oorzaak van de storing geen productie- of materiaalfout inherent aan de inrichting is,
  - garantiedocument ongediend is en bij het ontbreken van bewijs van

### aankoop.

13. Garantie geldt niet voor:
 

- mechanische beschadiging (scheuren, breuken, doorsnijding, afvegen van het materiaal, fysieke vervorming door schokken, vallen of laten vallen op de inrichting van andere objecten of bij onjuist gebruik van de inrichting niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing);

- schade als gevolg van externe oorzaken, zoals: overstroming, storm, brand, blikseminslag, natuurrampen, aardbevingen, oorlog, onlusten, overmacht, onvoorzien ongevallen, diefstal, waterschade, vloeistoffen, lekkage van batterijen, weersomstandigheden; zonlicht, zand, vocht, hoge of lage temperaturen, luchtverontreiniging;

- schade veroorzaakt door slecht functionerende software wegens virusaanval, of de software-updates niet gebruiken zoals aanbevolen door de fabrikant;

- schade door: pieken in het elektriciteitsnet en / of telecommunicatie of aansluiten op het net op een wijze die strookt met de instructies of vanwege de aansluiting van andere producten waarvan de verbinding door de fabrikant wordt niet aanbevolen;

- schade veroorzaakt door het gebruik of de opslag in extreem moeilijke omstandigheden, zoals bij hoge vochtigheid, stof, te lage temperatuur (bevroren) of te hoge temperatuur. Specifieke omstandigheden waaronder de inrichting zal worden gebruikt zijn in de gebruiksaanwijzing bepaald;

- schade veroorzaakt door het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen;

- schade veroorzaakt door defecte elektrische installatie, inclusief het gebruik van verkeerde zekeringen;

- schade als gevolg van de verwaarloosing door de klant van onderhoud en service aanbevolen in de gebruiksaanwijzing;

- schade ten gevolge van het gebruik van niet-originele, onjuiste of bepaalde model onderdelen voor reparaties, het uitvoeren van reparaties en modificaties door onbevoegden;

- defecten veroorzaakt door het gebruik van een defecte inrichting of accessoires.

14. De garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen van de inrichting of andere onderdelen die in de handleiding en de technische documentatie zijn vermeld met een specifieke lijst.

15. De garantie voor de inrichting sluit niet uit, beperkt niet en schort de rechten van de klant op de garantie op.

16. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen als gevolg van de defecte inrichting. De fabrikant is niet aansprakelijk voor indirecte, incidentele, speciale schade, gevolgschade of bestraffende schade, of morele schade, ook niet voor schade daaronder ook voor de gedeeltelijke winst, besparingen, gegevens, verlies van uitkeringen, aanspraken van derden of andere schade die voortvloeit uit of gerelateerd is aan het gebruik van inrichting.

**Veenvoudigde EU-conformiteitsverklaring:**  
Hierbij verklaart Fibar Group S.A. dat het toestel voldoet aan de essentiële eisen van de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### WEEE Richtlijn Overeenstemming:

Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huisvuil afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle of inzamelpunt voor elektronische apparatuur.



## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

**FIBARO Dimmer 2** este un dispozitiv realizat pentru a controla diferite surse de lumina, prin intermediul unei conexiuni de doua sau trei fire. Poate schimba sau dima via telecomanda, surse de lumina, folosind protocolul wireless Z-Wave sau prin intermediul intreruptoarelor de perete, conectate la dispozitiv. Este echipat cu un algoritim care ajuta la detectarea rapida a surselor de lumina, ceea ce face configurarea mult mai usoara, oferind o compatibilitate foarte buna. Poate fi folosit ca un comutator cu sursa non-dimabila, conectat in 3 fire. Putere activă și consumul de energie permit monitorizarea si reducerea facturilor de electricitate. Dispozitivul este compatibil cu orice tip de Z-Wave sau Z-Wave+ Controller.

**Folosit ca si dimmer functioneaza sub urmatoarele incarcari:**

- Surse de lumina incandescente sau halogene alimentate la o tensiune de 230V
- Transformatoare electronice ELV (lampi cu halogen de 12 V si becuri LED cu bulb)
- Transformatoare ferro-magnetice MLV cu lampi cu halogen alimentate la 12 V
- Becuri LED cu bulb dimabile
- Lampi fluorescente dimabile CFL
- Surse de lumina dimabile cu putere minima de 5VA (factor de putere > 0.5) folosind FIBARO Bypass FGB-002

**Fara functia de dimare, poate functiona in combinatie cu:**

- Lampi fluorescente compacte
- Lampi florescente cu drosel
- Becuri LED cu bulb (factor de putere > 0.7)
- Surse de lumina dimabile cu putere minima de 5VA (factor de putere > 0.5) folosind FIBARO Bypass FGB-002

**FIBARO Dimmer 2 este in concordanta cu urmatoarele directive ale Uniunii Europene:**







- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

Pentru manualul complet si specificatii tehnice, va rugam sa vizitati website-ul:

[manuals.fibaro.com/ro/dimmer-2](http://manuals.fibaro.com/ro/dimmer-2)



**Inainte de instalare, cititi manualul cu atentie!**

Incarcari acceptate		
	FGD-212	220-240 V~
1	 <b>Sarcina rezistiva</b> Lampa incandescenta	50-250W
2	  <b>Sarcina rezitiv-inductiva</b> Transformator ferro-magnetic	50-225VA
3	   <b>Sarcina rezitiv-capacitiva</b> Lampa fluorescenta (compacta/cu cu drosel), transformator electronic, LED	50-200VA

### Specificatii

Sursa alimentare:	220-240V~ 50Hz
Temperatura de operare:	0-35°C
Curentul nominal de sarcina:	0.25-1.1A

### Atentionari



**PERICOL DE ELECTROCUTARE!**

Dimmerul este creat pentru a functiona in cadrul unei instalatii electrice. Conectarea sau folosirea incorecta pot duce la aparitia incendiilor sau electrocutarii.

Orice interventie asupra dispozitivului poate fi facuta doar de personal instruit.

Chiar si atunci cand dispozitivul este inchis, tensiunea electrica poate fi prezenta. Orice operatiune de mentenanta, configurare, conectare trebuie facuta atunci cand dispozitivul nu este sub tensiune (dezactivarea sigurantei).



**ATENTIE!**

Sarcina aplicată și dispozitivul în sine poate fi deteriorat în cazul în care valorile de încărcare aplicate nu sunt compatibile cu specificațiile tehnice!

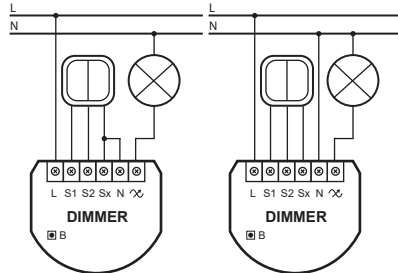
Nu conectați diferite tipuri de sarcini simultan!

Conectați dispozitivul numai în conformitate cu una dintre diagramele prezentate în manualul integral. Conexiunea incorectă poate duce la apariția riscurilor pentru sănătate, viață sau pagube materiale.

Aparatul trebuie instalat într-o cutie pentru comutator de perete de adâncime minimă de 60mm. Caseta de comutare și conectoarele electrice trebuie să fie conforme cu standardele naționale relevante de siguranță.

### Activarea primara a dispozitivului

- 1) Opriti tensiunea de alimentare.
- 2) Deschideti caseta comutatorului de perete.
- 3) Conectati dimmerul in concordanta cu una dintre urmatoarele scheme.



Diagrame deconectare – conectarea cudouafir (stanga) si trei fire (dreapta) si comutator dublu (mai multe diagrame de conectare sunt disponibile in manual)

- 4) Reporniti alimentarea.
- 5) Asteptati finalizarea procesului de calibrare. Lumina poate clipi. Dispozitivul va fi inchis la completarea procesului.
- 6) Setati controlerul principal Z-Wave în modul de incluziune.
- 7) Apasati repede, de trei ori, butonuB sau tasta conectata la terminalul S1.
- 8) Asteptati ca dispozitivul sa fie incluz in sistem. Acest lucru este confirmat de catre controller.
- 9) Aranjati antenna si inchideti cutia comutatorului.



## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

**FIBARO Dimmer 2** Kan reglera flera olika typer av laster och fungerar i både två och tre-ledar system (med/utan neutralledare). Ansluten last kan ljusregleras och växla mellan av/på antingen trådlöst via Z-wave eller via ansluten strömbrytare. Dimmer 2 känner automatiskt av vilken typ av last som är ansluten för att enheten ska fungera optimalt. Vid anslutning av icke dimbara ljuskällor kan enheten i en tre-ledar installation fungera som en switch. Enheten har inbyggd energimätare som redovisar energiförbrukningen. Dimmer 2 är kompatibel med alla Z-Wave och Z-Wave+ gateways.

**Dimmer 2 fungerar som dimmer med följande laster:**

- 230V konventionella glödlampor och halogenlampor
- ELV elektroniska transformatorer (12V halogenlampor och dimbara LED-lampor)
- MLV järnkärnetransformatorer med 12V halogenlampor
- dimbara LED-lampor
- dimbara kompaktlyströr
- dimbara ljuskällor med en minsta effekt på 5VA (effektfaktor > 0,5) tillsammans med FIBARO Bypass FGB-002

**Dimmer 2 fungerar som switch med följande laster:**

- kompaktlyströr
- lysrörslampor med elektronisk ballast
- LED-lampor (effektfaktor > 0,7)
- ljuskällor med minimal effekt 5VA (effektfaktor > 0,5) tillsammans med FIBARO Bypass FGB-002

**FIBARO Dimmer 2 uppfyller följande EU-direktiv:**







- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

För fullständig manual och teknisk specifikation besök vår hemsida:

[manuals.fibaro.com/sv/dimmer-2](http://manuals.fibaro.com/sv/dimmer-2)



**OBS! Läs manualen före inkoppling sker.**

Kompatibla laster		
	FGD-212	220-240 V~
1	 <b>resistiv last</b> Glödlampa	50-250W
2	  <b>Induktiv last</b> Järnkärnetransformator	50-225VA
3	   <b>Kapacitiv last</b> Lysrörsarmatur (kompakt / med elektronisk ballast), elektronisk transformator, LED	50-200VA

### Teknisk specifikation

Spänning:	220-240V~ 50Hz
Arbetstemperatur:	0-35°C
Max A:	0,25-1,1A

### Varningar



**FARA FÖR ELEKTRISK CHOCK!**

Dimmer 2 är konstruerad för att installeras i hemmiljö. Felaktig installation kan leda till brand och/eller elektrisk chock.

All installation ska utföras av certifierad elinstallatör, vänligen se lokala föreskrifter.

Anslutningar och uttag kan vara spänningsatta även när enheten är avstängd. Bryt alltid strömmen i elcentralen innan arbete med enheten utförs.



**WARNING!**

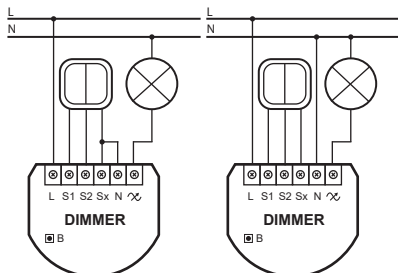
Om ansluten last överstiger enhetens märkdata kan både enheten och ansluten last ta skada.

Blanda inte olika typer av laster på samma dimmer.

Enheten ska installeras i apparatdosa med minsta djup på 60 mm. Apparatdosa och strömbrytare måste uppfylla lokalt regelverk.

### Installation av Dimmer 2

- 1) Bryt strömmen.
- 2) Öppna apparatdosan.
- 3) Koppla in Dimmer 2 enligt schema 1/2.



Kopplingsceman - tvåtrådsinkoppling (vänster) och tretrådsinkoppling (höger) med kronbrytare. (fler kopplingsceman finns i fullständig manual)

- 4) Slå på säkringen.
- 5) Vänta tills enheten har kalibrerats. Ansluten last kan blinka under kalibrering. När processen är klar kommer lasten släckas.
- 6) Starta inklussionsläge i din Z-wave gateway.
- 7) Tryck 3 ggr snabbt på B-knappen alt. den anslutna strömbrytaren.
- 8) Vänta tills enheten är inlaggd i systemet. lyckad inklussion kommer redovisas av gateway.
- 9) Justera antennen och stäng dosan.



### Garantie

1. FIBAR GROUP S.A. cu sediul in Poznań, ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, înregistrată în registrul antreprenorilor din Registrul Judic National gestionat de Tribunalul Raional Poznań-Nowe Miasto și Wilda în Poznań, Secția Economică VIII a Registrului Judic Național sub numărul: 53226; CUI 7811858097, REGON: 301595664, capital social 1.182.100 zloty polonezi, vărsat în întregime, celelalte date de contact sunt disponibile la adresa: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (în continuare: „Producătorul”) garantează că aparatul vândut („Aparatul”) nu prezintă defecțiuni de material și de fabricație.
2. Producătorul este responsabil de funcționarea deficientă a Aparatului care decurge din defectele fizice existente în Aparat și care duc la funcționarea neconformă cu Specificația Producătorului în perioada:
  - 24 luni de la data achiziției de către consumatori,
  - 12 luni de la data achiziției de către clienți business (consumatorul și clientul business sunt numiți în continuare „Clientul”).
3. Producătorul își asumă obligația de a elimina grațuit defectele descoperite în perioada de garanție prin repararea sau înlocuirea (la discreția Producătorului) pieselor defecte din Aparat cu piese noi sau regenerare. Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui Aparatul în întregime cu unul nou sau regenerat. Producătorul nu va returna banii pentru Aparatul achiziționat.
4. În anumite cazuri Producătorul poate înlocui Aparatul cu unul cu parametri tehnici cei mai asemănători.
5. Doar posesorul unui document valabil de garanție poate depune o cerere în temeiul garanției.
6. Producătorul vă recomandă ca înainte de a notifica reclamația să apelați la asistența tehnică prin telefon sau internet la adresa <https://www.fibaro.com/support>.
7. Pentru a depune reclamația Clientul trebuie să contacteze Producătorul folosind adresa e-mail indicată pe site-ul <https://www.fibaro.com/support>.
8. În cazul în care notificarea reclamației va fi efectuată corect Clientul primește datele de contact către Service-ul Autorizat de Garanție („SAG”). Clientul trebuie să contacteze și să livreze aparatul către SAG. După primirea Aparatului Producătorul va transmite Clientului numărul notificării (respectiv numărul RMA).
9. Defectele vor fi eliminate cel târziu în decursul a 30 de zile, calculând de la livrarea Aparatului către SAG. Perioada de garanție se prelungește cu durata în care Aparatul a fost la dispoziția SAG
10. Aparatul pentru care s-a depus reclamația trebuie să fie transmis Clientului împreună cu echipamentul standard complet și documentele de achiziție.
11. Costurile de transport în Polonia pentru produsul pentru care se depune vor fi acoperite de Producător. În cazul în care Aparatul va fi transportat din alte țări costurile de transport vor fi acoperite de către Client. În cazul în care reclamația nu este justificată, SAG are dreptul de a percepe de la Client costurile legate de clarificarea cazului.
12. SAG refuză primirea reclamației în cazul:
  - în care constată că Aparatul a fost utilizat în mod neconform cu instrucțiunile de utilizare,
  - în care Clientul va transmite Aparatul incomplet, fără echipament, fără plăcuța nominală,
  - în care cauza constatată a defectului este alta decât defectul materialului sau un defect de fabricație al Aparatului.
- în care documentul de garanție nu este valabil sau în cazul în care documentul de achiziție lipsește.
13. Garanția calității nu include:
  - defecțiuni mecanice (fisurile, rupturile, tăieturile, frecările, deformările cauzate de lovire, căderea sau aruncarea pe Aparat a

altui obiect sau din exploatarea neconformă cu destinația a Aparatului indicat în instrucțiunile de utilizare);

- defecțiunile care rezultă din cauze externe, de ex.: inundații, furtuni, incendii, fulgere, calamități naturale, cutremure, războaie, neliniște socială, forță majoră, accidente neprevăzute, furt, udare cu lichide; scurgere din baterie, condiții atmosferice; acțiunea razelor solare, nisipului, temperaturilor ridicate sau scăzute, poluare;
- defecțiuni cauzate de funcționarea incorectă a programelor în urma unui atac cibernetic sau în caz de neactualizare a programului în conformitate cu recomandările Producătorului;
- defecțiunile care rezultă din: supratensiune a rețelei energetice și/sau de telecomunicații sau din conectarea la rețeaua electrică în mod neconform cu instrucțiunile de utilizare sau din cauza conectării altor produse care nu sunt recomandate de către Producător;
- defecțiunile cauzate de lucrul sau pozarea Aparatului în condiții extrem de nefavorabile, respectiv în caz de umiditate sporită, nivel ridicat de par. temperatură ambientală prea scăzută (ger) sau prea ridicată. Profilul de detaliate în care este admisă utilizarea Aparatului sunt stabilite în instrucțiunile de utilizare;
- defecțiunile aparute în urma utilizării accesoriilor nerecomandate de către Producător;
- defecțiunile cauzate de instalația electrică deficitară a utilizatorului, inclusiv de utilizarea unor siguranțe necorespunzătoare;
- defecțiunile care decurg din neefectuarea de către Client a operațiilor de înțreținere și mentenanță menționate în instrucțiunile de utilizare;
- defecțiunile care decurg din utilizarea de piese de schimb și accesorii care nu sunt originale și necorespunzătoare pentru modelul respectiv, efectuarea de reparații și modificări de către persoane neautorizate;
- defecțiunile cauzate de continuarea utilizării Aparatului sau echipamentului defect.

14. Garanția nu acoperă uzura normală a pieselor Aparatului și a altor piese menționate în instrucțiunile de utilizare și în documentația tehnică drept având durată specifică de funcționare.

15. Garanția pentru Aparat nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din lege.

16. Producătorul nu este responsabil pentru daunele materiale cauzate de Aparatul defect. Producătorul nu este responsabil de pierderile indirecte, colaterale, ulterioare sau de pierderile morale, nici pentru daunele, inclusiv pentru câștigurile, datele și economiile pierdute, pierderea beneficiilor, litigiile părților trece precum și alte pagube materiale care rezultă din sau sunt legate de utilizarea acestui Aparat.

**Declarația UE de conformitate simplificată:**

Prin prezenta, Fibar Group S.A. declară că dispozitivul este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

**Directiva de conformitate WEEE:**

Dispozitivul etichetat cu acest simbol nu poate fi aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. Acesta va trebui predat la punctul de colectare pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

blixtnedslag, naturkatastrofer, jordbävning, krig, social oro, force majeure, oförutsedda olycksändelser, stöld, vattenskpill, batteriläckage, väderförhållanden; solljus, sand, fukt, hög eller låg temperatur, luftförorening;

- skador som orsakats av felaktig programvara, till följd av en datavirusattack eller bristande uppdatering av programvaran enligt anvisningarna från Tillverkaren;
- skador till följd av överspänningar i kraftnätet eller/och telekommunikationsnätet eller anslutning till elnätet på ett sätt som strider mot bruksanvisningen eller på grund av anslutning av andra produkter som inte rekommenderas för anslutning av Tillverkaren;
- skador som orsakats av användning eller lagring av anordningen under ytterst ogynnsamma förhållanden, dvs. hög fuktighet, damm, för låg (frost) eller för hög omgivningstemperatur. Specifika användningsförhållanden för anordningen beskrivs i bruksanvisningen;
- skador till följd av användning av tillbehör som inte rekommenderas av Tillverkaren;
- skador som orsakats av felaktig elinstallation hos Användaren, inbegripet användning av felaktiga säkringar;
- skador till följd av Kundens underlåtenhet att utföra underhåll och service enligt bruksanvisningen;
- skador till följd av användning av icke original reservdelar och utrustning som inte är avsedda för modellen, obehöriga reparationer och ändringar;
- fel orsakade genom fortsatt användning av defekt anordning eller utrustning.

14. Garantin täcker inte naturligt slitage av anordningens komponenter och andra delar med en viss bestämd användningstid som anges i bruksanvisningen och den tekniska dokumentationen.

15. Garantin för anordningen varken utesluter, begränsar eller upphäver Köparens rättigheter som följer av ansvarsförbindelsen.

16. Tillverkaren ansvarar inte för skador på egendom som orsakats av den felaktiga anordningen. Tillverkaren är inte ansvarig för indirekta, oavsiktliga, särskilda förluster, följdförluster eller för sveda och värk eller för skador, inklusive bland annat för uteblivna vinster, besparingar, data, uteblivna förmåner, anspråk från tredje part och andra skador som oppkpmitt till följd av eller i samband med användningen av anordningen.

**Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse:**

Härmed intygar Fibar Group S.A. att denna enhet står i överensstämmelse med väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

**Överensstämmelse med WEEE-direktivet:**

Enhet märkt med denna symbol ska inte slängas med vanligt hushållsavfall. Den ska lämnas in till insamlingsställen som har återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.



## FIBARO DIMMER 2 FGD-212

**FIBARO Dimmer 2** je zařízení designováno pro ovládání různých typů zdrojů světla ve 2 nebo 3 drátovém připojení. Může přepínat nebo stmívat světelné zdroje pomocí bezdrátového protokolu Z-Wave nebo přímo přepínači na zdi. Stmívač 2 je vybaven chytrým algoritmem pro detekci světelného zdroje, který zjednodušuje konfiguraci a zajištění vysoké kompatibilitu zařízení. Může být použit jak přepínač nestmívaných světelných zdrojů ve 3 drátovém připojení. Aktivní spotřeba výkonu a energie dovoluje monitorovat a redukovat elektrické účty. Stmívač 2 je kompatibilní s jakýmukoliv Z-Wave nebo Z-Wave+ řídicí jednotkou.

### Jako stmívač pracuje pod následujícími zátěžemi:

- na 230V provozuje konvenčně zářící a Halogenové světelné zdroje
- elektronické transformátory ELV (12V halogenové lampy a stmívatelné LED žárovky)
- MLV feromagnetické transformátory s 12V halogenovými lampami
- stmívatelné LED žárovky
- stmívatelné kompaktní fluorescenční CFL trubcové lampy
- podporované stmívatelné světelné zdroje s minimálním příkonem 5VA (faktor příkonu > 0,5) s použitím FIBARO bypassem FGB-002

### Bez funkce stmívání může fungovat s:

- kompaktními fluoestními lampami
- fluoestními trubcovými lampami s elektronickým předřadníkem
- LED žárovkami (faktor příkonu > 0,7)
- podporované stmívatelné světelné zdroje s minimálním příkonem 5VA (faktor příkonu > 0,5) s použitím FIBARO bypassem FGB-002

### FIBARO Stmívač 2 je v souladu s následujícími

- nařizeními EU:**
- RED 2014/53/EU
  - RoHS 2011/65/EU

Pro úplný instrukční manuál a technické specifikace prosím navštivte náš web:

[manuals.fibaro.com/cs/dimmer-2](http://manuals.fibaro.com/cs/dimmer-2)



Přečtěte si manuál před pokusem nainstalovat zařízení!

Podporovaná zátěž		
	FGD-212	220-240 V~
1	rezistivní zátěž žhavicí lampy	50-250W
2	rezistivní-induktivní zátěž feromagnetický transformátor	50-225VA
3	rezistivní-kapacitní zátěž fluorescentní tubové lampy (kompaktní / s elektronickým předřadníkem), elektronické transformátory, LED	50-200VA

## Specifikace

Energetické napájení: 220-240V~ 50Hz  
Provozní teplota: 0-35°C  
Jmenovitá zátěž proudu: 0,25-1,1A

## Varování



**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Stmívač je designován na provoz v domácí elektrické instalaci. Špatné zapojení může vyústit v požár nebo elektrický šok.

Všechny práce se zařízením by měly být prováděny pouze kvalifikovaným a licencovaným elektrikářem, dodávajícím národní předpisy.

I na vypnutém zařízení, může být napětí. Jakákoli údržba představující změny v konfiguraci připojení nebo zátěže, musí být odjopno napětí (vyhozeny jistič).



**UPOZORNĚNÍ**

Aplikovaná zátěž a zařízení může být poškozeno, pokud hodnoty aplikované zátěže jsou nekonzistentní s technickými specifikacemi!

Nepřipojujte rozdílné typy zátěže najednou!

Zapojte pouze podle jednoho diagramu prezentovaným v manuálu. Nesprávným zapojením můžete riskovat zdraví, život nebo materiální škody.

Zařízení je designováno pro instalace do zdi v hloubce ne menší než 60mm. Instalační krabice a elektrické konektory musí být v souladu s příslušnými národními bezpečnostními standardy.

## Základní aktivace stmívače

- 1) Vypněte napětí.
- 2) Otevřete instalační krabici.
- 3) Připojte stmívač podle jednoho z diagramů.

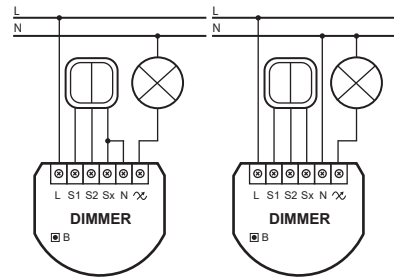


Diagram připojení – 2 drátové (vlevo) a 3 drátové (vpravo) připojení s dvojitým přepínačem

- 4) Zapněte napětí.

5) Vyčkejte dokud kalibrační proces neskončí. Světlo může blikat. Zařízení bude vypnuto jakmile proces bude kompletní.

- 6) Hlavní Z-Wave řídicí jednotku nastaví do režimu učení.

- 7) Rychle, 3 krát kliknout na B-tlačítko nebo přepínač na vstupu S1.

- 8) Počkejte dokud zařízení nebude v systému. Úspěšně připojení k zařízení bude potvrzeno řídicí jednotkou.

- 9) Naaranžujte anténu a uzavřete instalační krabici.



## Диммер модель FIBARO DIMMER 2 FGD-212

**FIBARO Dimmer 2** является устройством, предназначенным для управления различными типами источников света в 2-х или 3-х проводных соединениях. Он может удаленно переключать или регулировать подключенный источник света, используя беспроводной Z-Wave протокол, или с помощью настенного переключателя, подключенного непосредственно к нему. Диммер 2 оснащен интеллектуальным алгоритмом обнаружения источника света, что облегчает конфигурацию и обеспечивает высокую совместимость устройства. Активная мощность и потребление энергии позволяют контролировать и уменьшать счета за электричество. Диммер 2 совместим с любым Z-Wave или Z-Wave+ контроллером.

**В качестве диммера, устройство работает в соответствии со следующими нагрузками:**

- 230-вольтовые обычные лампы накаливания и галогенные источники света;
- электрические трансформаторы сверхнизкого напряжения (12-вольтовые галогенные лампы и светодиодные лампы с регулированием света);
- Низковольтные ферромагнитные трансформаторы с 12-вольтовыми галогенными лампами;
- Светодиодные лампы с регулированием света;
- Компактные люминесцентные лампы с регулированием света;
- Поддерживаемые источники света с регулированием света в пределах минимальной мощности 5 Ва (коэффициент мощности > 0,5) с использованием Шунта FIBARO FGB-002

**Без функции регулирования света устройство может работать с:**

- Компактными люминесцентными газоразрядными лампами;
- Люминесцентными газоразрядными лампами с электронным балластом;
- Светодиодными лампами (коэффициент мощности > 0,7)
- Поддерживаемыми источниками света с минимальной мощностью 5Ва (коэффициент мощности > 0,5) с использованием Шунта FIBARO

**Диммер 2 соответствует следующим директивам ЕС:**

- RED 2014/53/EU
- RoHS 2011/65/EU

Для получения информации о полном руководстве по эксплуатации и техническим условиям, пожалуйста, посетите наш веб-сайт:

[manuals.fibaro.com/ru/dimmer-2](http://manuals.fibaro.com/ru/dimmer-2)



Перед попыткой установить устройство прочитайте руководство по эксплуатации!

Поддерживаемые нагрузки		
	FGD-212	220-240 В~
1	резистивная нагрузка лампа накаливания	50-250 Вт
2	резистивно-индуктивная нагрузка ферромагнитный трансформатор	50-225 Ва
3	резистивно-емкостная нагрузка люминесцентная лампа (компактная / с электронным балластом), электрический трансформатор, светодиод	50-200 Ва

## Спецификации

Источник питания: 220-240 В~ 50 Гц  
Рабочая температура: 0-35°C  
Номинальный ток нагрузки: 0,25-1,1 А

## Предупреждения



**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!**

Диммер предназначен для работы с домашним электрооборудованием. Неправильное подключение или использование может привести к возгоранию или удару электрическим током.

Все работы с устройством могут выполняться только квалифицированным и имеющим лицензию электриком. Соблюдайте нормативные положения вашей страны.

Любое техническое обслуживание с внесением изменений в конфигурацию соединений или изменений нагрузки должно всегда выполняться при отключенном напряжении (отключите плашки предохранителя).



**ОСТОРОЖНО!**

В отношении приложенной нагрузки, само устройство может быть повреждено, если значения приложенной нагрузки не будут соответствовать технической спецификации!

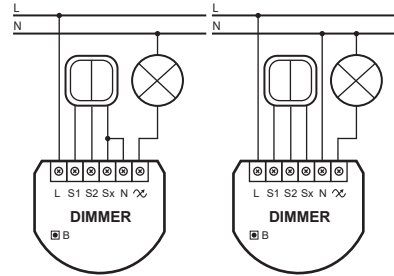
Не подключайте одновременно устройства с разными типами нагрузок!

Выполняйте подключение только в соответствии с одной из схем, представленных в полном руководстве по эксплуатации. Неправильное подключение может причинить вред здоровью или жизни или привести к материальному ущербу.

Устройство предназначено для установки в настенных распределительных коробках глубиной не менее 60 мм.

## Базовая активация устройства

- 1) Выключите сетевое напряжение.
- 2) Откройте настенную распределительную коробку.
- 3) Подключите Диммер в соответствии с одной из схем.



Электромонтажные схемы – 2-х проводное (левое) и 3-х проводное (правое) соединение с двойным переключателем (дополнительные электромонтажные схемы имеются в полном руководстве по эксплуатации)

- 4) Включите сетевое напряжение.
- 5) Подождите, пока не закончится процесс калибровки. Свет может мигать. Устройство выключится по завершении процесса.
- 6) Установите основной Z-Wave контроллер в режим включения.
- 7) Быстро сделайте тройной щелчок по кнопке В или нажмите на клавишу, соединенную с клеммой S1.
- 8) Подождите, пока устройство не будет включено в систему. Успешное включение будет подтверждено контроллером.
- 9) Приведите в порядок антенну и закройте настенную распределительную коробку.



## Зарука

1. FIBAR GROUP S.A. se sídlem v Poznani, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném u Obvodního soudu Poznań-Nowe Miasto i Wilda v Poznani, VIII. obchodní oddělení, s číslem KRS: 553265, D.U.C. 7811658097, ICO: 301595664, základní kapitál v hodnotě 1.182.100 PLN zaplacený v plné výši, ostatní kontaktní údaje jsou dostupné na internetové adrese: [www.fibaro.com](http://www.fibaro.com) (dále jako: „Výrobce“), zaručuje, že prodávané zařízení („Zařízení“) je bez materiálových nebo výrobních vad.
2. Výrobce je zodpovědný za poruchy zařízení vzniklé v důsledku fyzických vad neumožňujících použití zařízení v souladu s jeho účelem po dobu:
  - 24 měsíců od data prodeje zařízení zákazníkovi,
  - 12 měsíců od data prodeje zařízení hospodářskému subjektu (zákazník a hospodářský subjekt je dále souhrnně označován jako „Zákazník“).
3. Výrobce se zavazuje k bezplatnému odstranění vad zjištěných během záručního období prostřednictvím opravy nebo výměny poškozených součástí za vad nebo reparaovan (dle rozhodnutí výrobce). Výrobce si vyhrazuje právo vyměnit celé zařízení za nové nebo reparaované. Výrobce za zakoupené zařízení nevrací zaplacené peníze.
4. Ve výjimečných případech výrobce může vyměnit zařízení za jiné s obdobnými technickými parametry.
5. Reklamací může podat pouze držitel platného záručního dokladu.
6. Před podáním reklamacie výrobce doporučuje využít telefonickou nebo internetovou technickou podporu. Kontakt najdete na adrese: <https://www.fibaro.com/support/>.
7. V případě podání reklamacie by měl zákazník kontaktovat výrobce prostřednictvím e-mailu, který je dostupný na internetových stránkách <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Po správně podané reklamaci zákazník obdrží kontaktní údaje nejbližšího autorizovaného záručního servisu („AZS“). Zákazník by se měl s AZS zkontaktovat a vadné zařízení doručit na jeho adresu. Po obdržení zařízení výrobce předá zákazníkovi číslo reklamacie (RMA).
9. Vady budou odstraněny v průběhu 30 dnů ode dne dodání zařízení do AZS. V této situaci se záruční doba automaticky prodlouží o 60 dní, ve kterém bylo zařízení k dispozici AZS.
10. Reklamované zařízení musí zákazník dodat spolu s kompletním standardním vybavením a platným dokladem potvrzujícím jeho koupi.
11. Náklady spojené s dopravou zařízení na území Polska hrají výrobce. V případě dopravy zařízení z jiných států přepravní náklady hrají zákazník. V případě neoprávněné reklamacie AZS má právo vymáhat od zákazníka náklady spojené s jejím vyřízením.
12. AZS má právo odmítnout reklamaci pokud zjistí, že:
  - zákazník nepoužil zařízení v souladu s jeho určením a dle návodu k obsluze,
  - zákazník dodal neúplně zařízení bez příslušenství a popisného štítku,
  - příčinou poruchy není materiálová nebo výrobní vada způsobená výrobcem,
  - záruční list je neplatný nebo chybí doklad o koupi.
13. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanické poškození (trhlina, říznutí, oředení, ulomení, deformace způsobené nárazem, upuštěním nebo jiným předmětem, použití zařízení jiným způsobem, než je uvedeno v návodu k obsluze);
  - poškození způsobené vnějšími vlivy, např.: povodně, bouřka, požár, úder blesku, zvělná pohroma, zemětřesení, válka, občanské nepokoje, zásah vyšší moci, nepředvídané nehody, krádež, zaliti

vodou nebo jinou tekutinou, vytečení baterie, vytečností podmínky: působení slunečního záření, pisku, vlhkosti, vysoké nebo nízké teploty, znečištění ovzduší;

- poškození způsobené nefunkčním softwarem z důvodu napadení počítačovým virem nebo neprovedenou či chybně provedenou aktualizací softwaru v souladu s doporučeními výrobce;
- poškození způsobené přepětím v elektrické a/nebo telekomunikační síti nebo připojením k energetické síti v rozporu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze, nebo z důvodu připojení dalších zařízení, jejichž připojení výrobce nedoporučuje;
- poškození způsobené provozem nebo skladováním zařízení v nevhodných podmínkách, tzn. v místech s vysokou vlhkostí, prašností, příliš nízkou (mráz) nebo vysokou teplotou okolí. Konkrétní podmínky, ve kterých je možné zařízení používat, jsou uvedené v návodu k obsluze;
- poškození způsobené použitím příslušenství, které není doporučeno výrobcem;
- poškození způsobené vadnou elektrickou instalací, včetně použitím nevhodných pojistek;
- poškození způsobené údržbou nebo konzervačními úkony nesohodnými s pokyny výrobce uvedenými v návodu k obsluze;
- poškození způsobené použitím neoriginálních, nesprávných nebo nekompaticibilních náhradních dílů v rámci opravy provedené neoprávněnou osobou;
- poškození způsobené pokračováním v práci s poškozeným zařízením nebo příslušenstvím;
- 14. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení součástí nebo dalších dílů zařízení, jejichž doba použití je uvedena v návodu k obsluze nebo technické dokumentaci.
- 15. Záruka zařízení nevylučuje, neomezuje nebo nepozastavuje práva zákazníka vyplývající ze zodpovědnosti výrobce za prodané zařízení.
- 16. Výrobce není zodpovědný za škody na majetku způsobené vadným zařízením. Výrobce nesoude žádnou zodpovědnost za nepřímé, náhodné, zvláštní, následné škody nebo morální ztráty, ani za úšlý zisk, ztrátu naspoleňých finančních prostředků, ztrátu údajů, nároků třetích osob nebo jiné škody vyplývající nebo související s použitím zařízení.

### Zjednodušené EU prohlášení o shodě:

Fibar Group S.A. tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### Shoda se směrnicí WEEE:

Zařízení s tímto symbolem nesmí být likvidováno s ostatními odpady z domácnosti. Musí být předáno příslušnému místu pro recyklaci elektrických a elektrotechnických zařízení.

ссадины, физическая деформация в результате удара, падения или сброса на Устройство другого предмета или эксплуатация, несоответствующая предназначению Устройство, определенному в руководстве по эксплуатации);

- повреждения, возникшие в результате внешних причин, например наводнения, бури, пожара, удара молнии, стихийных бедствий, землетрясения, войны, гражданских волнений, форо-мажор, непредвиденных случаев, кражи, залива жидкостью, протечи батареи, погодных условий, воздействия солнечного света, песка, влаги, высокой или низкой температуры, загрязнения воздуха;
- повреждения, вызванные неправильной работой программного обеспечения, в результате вирусной атаки, или неиспользование обновлений программного обеспечения в соответствии с рекомендациями Производителя;
- повреждения, вызванные скачками напряжения в сети электропитания и/или телекоммуникации или подключением к сети несоответственно с руководством по эксплуатации или по поводу подключения других продуктов, подключение которых не рекомендуется Производителем;
- повреждения, вызванные работой или хранением Устройство в крайне неблагоприятных условиях, т.е. высокой влажности, напыления, слишком низкой (мороз) или слишком высокой температуры окружающей среды. Детальные условия, при каких допускается использование Устройство, определяются в руководстве по эксплуатации;
- повреждения, возникшие в результате использования принадлежностей, не рекомендуемых Производителем;
- повреждения, вызванные неправильной электрической установкой пользователя, в том числе применением неправильных предохранителей;
- повреждения, возникшие в результате Прекращения Клиентом ухода и обслуживания, предусмотренного руководством по эксплуатации;
- повреждения, возникшие в результате применения неоригинальных, непредназначенных для этой модели, запчастей и оборудования, выполненном ремонтах и модификации неуполномоченными лицами;
- повреждения, возникшие в результате продолжения работы неисправным Устройством или оборудованием.
- 14. Гарантия не распространяется на нормальный износ деталей и Устройство в результате использования, указанных в руководстве по эксплуатации и технической документации с определенным временем работы.
- 15. Гарантия на Устройство не исключает, не ограничивает или приостанавливает права Клиента по дополнительной гарантии.
- 16. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный имуществом вследствие дефекта Устройство. Производитель не несет ответственности за случайные, специальные, косвенные убытки или за моральный ущерб, включая, среди прочего, потерю прибыли, сбережений, данных, потерю льгот, претензии со стороны третьих лиц или другие убытки, возникающие из или связанные с использованием Устройство.

### Упрощенная декларация соответствия ЕС:

Fibar Group S.A. настоящим заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет: [www.manuals.fibaro.com](http://www.manuals.fibaro.com)

### Соответствие директиве WEEE:

Устройство, помеченное этим символом, не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Устройство должно быть передано в соответствующий пункт сбора вторсырья для утилизации электрического и электронного оборудования.